



RICHARD

REFLECTIONS REFLECTIONS



KARL





INHALT

CONTENU

STARLIGHT	10
LED-Lichtspiegel <i>Miroirs lumineux avec LED</i>	
SMARTLINE	26
Lichtspiegel mit Leuchten nach Wahl <i>Miroirs éclairés avec lampes à choix</i>	
FEELING	40
Lichtspiegel mit Rundungen <i>Miroirs éclairés avec des arrondis</i>	
PURISTIC	52
Lichtspiegel mit T5-Technik <i>Miroirs éclairés avec technique T5</i>	
CLASSIC	62
Stil- und Exquisitspiegel <i>Miroirs de style et miroirs Exquisit</i>	
FREESTYLE	72
Individuelle Spiegelvarianten <i>Modèles de miroirs individuels</i>	
PERFORMANCE	82
»No-Touch«-Gestensteuerungen »Audiovision«-Soundsystem Technik Wunschgrößen Variable Lichtauslässe Sonderanfertigungen Lichtspiegel Zubehör GEWE-clean® Schutzklasse IP 44 Pflegehinweise AGB Besondere Vertragsbedingungen	
<i>Commandes gestuelles « No-Touch » Système de sonorisation « Audiovision » Technologie Dimensions souhaitées Sorties de lumière variables Fabrications spéciales Miroirs éclairés Accessoires GEWE-clean® Classe de protection IP 44 Conseils d'entretien Conditions générales Conditions contractuelles spéciales</i>	

AKZENTE SETZEN

Spiegel faszinieren – schon allein deshalb, weil jeder, der hineinblickt, etwas anderes sieht. So individuell wie der Betrachter ist damit auch die Wirkung. Seit mehreren Jahrzehnten beliefert EURASPIEGEL den Sanitärgrößhandel mit einem vielfältigen Spiegelprogramm. Das exklusive Design und die ebenso kompromisslose Qualität veredeln jedes Badezimmer zu einem Wohntraum mit einer einzigartigen Ausstrahlung. Ob Lichtspiegel oder Stilspiegel, ein Spiegel ist immer auch ein dekoratives Element und veredelt jedes stilvolle Ambiente. Mit dem Fortschritt der Technologie sind die Hightech Produkte ein untrennbarer Teil von unserem Leben geworden. Umso gefragter sind integrierte Gadgets im klassischen Interieur. Ein hervorragendes Beispiel dafür ist der Trend zum großflächigen Spiegel, der mit modernem Zubehör und vielen nützlichen Zusatzfunktionen ausgerüstet werden kann (zum Beispiel mit den »No-Touch«-Gestensteuerungssystemen, dem LED-VARIO-LIGHT-System, dem »Audiovision«-Soundsystem oder dem MIRRO® Antibeschlagsystem) und somit den hektischen Alltag angenehmer macht.

METTRE L'ACCENT

Les miroirs exercent une fascination sur l'homme, ne serait-ce que parce que toute personne s'y regardant voit quelque chose de différent. L'effet en est donc tout aussi personnel que celui qui s'y observe. Depuis plusieurs décennies EURASPIEGEL fournit une large gamme de modèles de miroir les plus variés aux grossistes en matériel sanitaire. Le design exclusif et la qualité toute aussi irréprochable de ces produits transforment chaque salle de bains en une pièce de rêve à ambiance unique où il fait bon séjourner. Qu'il s'agisse d'un miroir équipé d'un éclairage ou d'un miroir de style, tout miroir est aussi un élément décoratif qui embellit chaque ambiance stylée. Un excellent exemple en est la tendance à utiliser un grand miroir, qui peut être équipé d'accessoires modernes et de nombreuses fonctions supplémentaires utiles (par exemple les commandes gestuelles « No-Touch », du système d'éclairage VARIO LED, du système de sonorisation « Audiovision » ou bien du système anti-buée MIRRO®) et qui rend ainsi la vie quotidienne trépidante plus agréable.





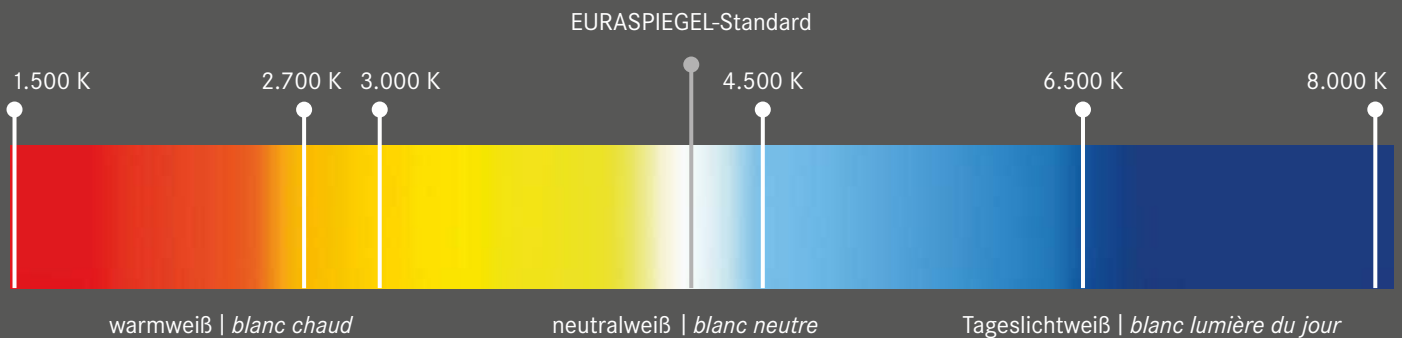
CLEMENS

DIE MAGIE DES LICHTS

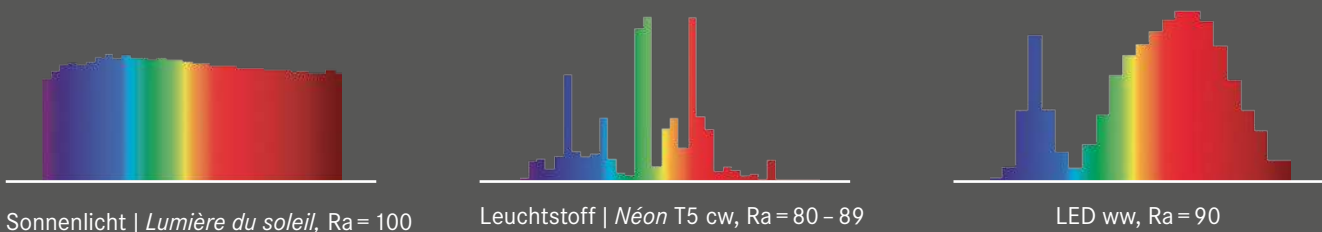
Licht dient nicht nur visuellen Ansprüchen, sondern hat auch emotionale und biologische Auswirkungen auf den Menschen. Ähnlich wie bei Sonnenlicht, beeinflussen moderne Beleuchtungskonzepte in Spiegeln mit der Farbtemperatur von Leuchtmitteln unser Befinden. Die Farbtemperatur gibt Auskunft darüber, ob ein Leuchtmittel warmes oder kühles Licht abgibt. Die Farbwiedergabe ist ein wichtiges Qualitätsmerkmal von Licht. Je nach Einsatzort und Sehaufgaben sollte künstliches Licht eine möglichst korrekte Farbwahrnehmung gewährleisten.

LA MAGIE DE LA LUMIÈRE

La lumière sert non seulement aux exigences visuelles mais elle a aussi des effets émotionnels et biologiques sur les humains. Tout comme la lumière du soleil, les concepts modernes d'éclairage dans des miroirs influencent notre bien-être grâce à la couleur de la température des lampes donnant aussi des informations si une lampe émet une lumière chaude ou froide. Le rendu de la couleur est une caractéristique importante de la lumière. En fonction du lieu d'utilisation et des tâches visuelles, la lumière artificielle devra garantir la perception la plus correcte possible de la couleur.



Farbwiedergabe (Ra) | Spektrale Strahlungsverteilung verschiedener Lichtquellen
Rendu de la couleur (Ra) | Répartition spectrale des rayons de différentes sources lumineuses





LED warmweiß | *blanc chaud*

3.000 K



LED neutralweiß | *blanc neutre*

4.000 K



T5 warmweiß | *blanc chaud*



T5 cool white | *blanc froid*

TIM

5 GUTE GRÜNDE | 5 BONNES RAISONS

QUALITÄT

Deutscher Qualitäts-hersteller

INDIVIDUALITÄT

Spiegel nach Wunsch und Maß

INNOVATION

Innovative Bedien- und Lichttechnik

SICHERHEIT

| 10 Jahre Nachkauf-
garantie
| LED-Austauschbarkeit
(komplette Serie
STARLIGHT)

SERVICE

Persönliche Schulung
und Betreuung aller
Fachhandelspartner



QUALITÉ

Fabricant de
qualité allemand



INDIVIDUALISME

Miroirs selon vos
souhaits et dimensions



INNOVATION

Technique d'utilisation et
d'éclairage innovatrice



SÉCURITÉ

| 10 ans de garantie
de réassortiment
| Possibilité d'échange
LED (série complète
STARLIGHT)



SERVICE

Formation personnelle
et accompagnement de
tous les distributeurs



FUNKTIONALE RAFFINESSE

Eine Vielfalt an bedienerfreundlichen Schaltsystemen wie Gestensteuerung, Sensortechnik, Touchsensor oder Kippschalter. Durch innovative Gestensteuerung können unsere Lichtspiegel in der Serie STARLIGHT ausgestattet werden. Dieses System lässt eine berührungslose Bedienung durch einfache Gesten zu.

RAFINEMENT FONCTIONNEL

Une diversité de systèmes de commandes aisés à utiliser, comme les commandes gestuelles, la technique de capteur, un capteur tactile ou un interrupteur à bascule. Nos miroirs éclairés de la série Starlight peuvent être équipés de la commande gestuelle. Ce système permet une utilisation sans contact, par l'intermédiaire de simples gestes.



» NO-TOUCH « GESTENSTEUERUNGEN

Berührungsloses Bedienen durch definierte Bewegungen und Fingerzeige

COMMANDES GESTUELLES

» NO-TOUCH «

Manipulation sans contact avec des mouvements et signes du doigt définis



» AUDIOVISION « SOUNDSYSTEM

Inspirierendes Klangerlebnis mit nutzerfreundlicher Bluetooth®-Steuerung

SYSTÈME SONORE

» AUDIOVISION «

Inspiration sonore avec commande Bluetooth® facile d'utilisation



DIMMEN

Wohltuende, individuelle Lichtstimmung durch einfache Berührung

VARIATION

Ambiance d'éclairage individuel et bienfaisant par un simple contact



LED-VARIO-LIGHT-SYSTEM

Einfaches Umschalten der Farbtemperatur

SYSTÈME LED-VARIO-LIGHT

Changement aisé de la température des couleurs

STARLIGHT

LED-LICHTSPIEGEL

Jeder Tag beginnt und endet im Bad. Der einst karge Waschraum hat sich längst zum komfortablen Wohnbad gewandelt. Lichtspiegel übernehmen dabei eine tragende Rolle: Ein geschicktes Beleuchtungskonzept berücksichtigt individuelle Bedürfnisse, schafft Atmosphäre und gibt Sicherheit.

Mindestens so wichtig wie die Qualität des Spiegels ist auch die der Lichtquelle. Sie muss nicht nur Nutzen bringen und Atmosphäre schaffen, sondern auch den heutigen Anforderungen an die Energieeffizienz gerecht werden. Modernste Hochleistungs-LEDs im Spiegel dienen als Lichtquelle, die eine optimale Ausleuchtung und Lichtausbeute (bis zu 20 Prozent mehr) bei sehr niedrigem Energieeinsatz (1 LED ca. 0,1 W) erreichen. Ein weiterer Aspekt, der für die LED spricht, ist deren lange Lebensdauer – viele LEDs bringen es auf eine Betriebsdauer von 30.000 Stunden und mehr. Unsere LED-Lichtspiegel kombinieren die gewohnte EURASPIEGEL Premiumqualität mit umweltschonender Beleuchtungstechnik und zeitlosem Design. Um die Beleuchtung der Stimmung und den Anforderungen anzupassen, können viele unserer LED-Lichtspiegel auf Wunsch mit dem LED-VARIO-LIGHT-System zum Wechseln der Lichtfarbe von 3.000 Kelvin »warmweiß« auf 4.000 Kelvin »neutralweiß« ausgerüstet werden.

KLEINE GESTE – GROSSE WIRKUNG

Die mit der »No-Touch«-Gestensteuerung ausgestatteten LED-Lichtspiegel lassen sich dank neuester Technologie völlig berührungslos nur durch Gesten steuern. Das »No-Touch«-System erkennt definierte Bewegungen und Fingerzeige, sodass die Lichtspiegel sich nicht nur ein- und ausschalten, sondern auch stufenlos dimmen lassen. Alle »No-Touch«-Gestensteuerungssysteme arbeiten mit dem sogenannten Memory Effekt, das heißt die letzte Lichteinstellung wird beim Abschalten gespeichert (Kondensator).

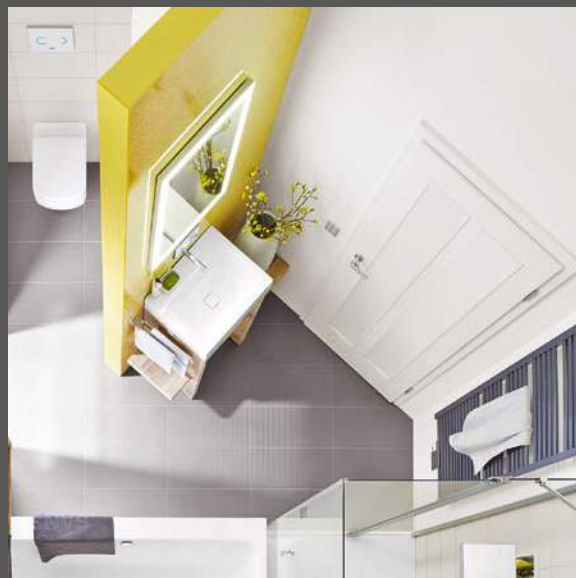
MIROIRS LUMINEUX AVEC LED

Chaque jour débute et se termine dans la salle de bain. La salle de bain, à l'époque une pièce toute simple, est depuis longtemps devenue une salle de bain confortable.

Pour ce faire, des miroirs lumineux jouent un rôle important : un concept d'éclairage adroit tient compte des besoins individuels, crée une bonne atmosphère et procure de la sécurité. La source d'éclairage importe au moins autant que la qualité du miroir. Elle ne doit pas seulement amener une ambiance et un usage pratique mais aussi répondre aux exigences en matière de consommation d'énergie. Des LED modernes et de haute performance procurent un éclairage optimal mais aussi une efficacité accrue (jusqu'à 20% de plus) avec un apport énergétique réduit (1 LED = 0,1 W). La longévité de 30.000 heures et plus dans la majorité des cas, conforte dans le choix de LED. Nos miroirs lumineux avec LED combinent la qualité Premium et le design intemporel des produits EURASPIEGEL à une technique respectueuse de l'environnement. Pour adapter l'éclairage à l'humeur et aux exigences, un grand nombre de nos miroirs lumineux sont équipés, à la demande, du système d'éclairage VARIO LED pour changer la couleur de la lumière en passant de 3.000 Kelvins « blanc chaud » à 4.000 Kelvins « blanc neutre ».

PETIT GESTE – GRAND EFFET

Les miroirs lumineux LED équipés avec ce système se laissent commander, grâce aux technologies les plus récentes, uniquement avec des gestes et entièrement sans contact. Le dénommé « système No-Touch » reconnaît des mouvements et signes du doigt définis, qui permettent non seulement d'activer et de désactiver les miroirs lumineux, mais également de faire varier l'intensité de l'éclairage. Tous les systèmes avec commandes gestuelles travaillent avec « l'effet mémoire », ce à dire, le dernier réglage veut sauvegarder automatiquement en cas d'arrêt (condensateur).



JONAS



**REIK**

Satinierter Lichtauslass 12 mm, Lichtfarbe wahlweise in »neutralweiß« 4.000 K oder »warmweiß« 3.000 K, Energieklasse A, seitliche Alu-Sichtschutzleisten, inklusive Befestigungsmaterial, Breite min. 600 mm, max. 1.600 mm, Höhe min. 600 mm, max. 800 mm, Details siehe Preisliste

Sortie de lumière satinée 12 mm, couleur de la lumière optionnelle en « blanc neutre » 4.000 K ou « blanc chaud » 3.000 K, label d'énergie A, caches latéraux en aluminium, matériaux de fixation inclus, largeur min. 600 mm, max. 1.600 mm, hauteur min. 600 mm, max. 800 mm, détails voir liste de prix





STARLIGHT

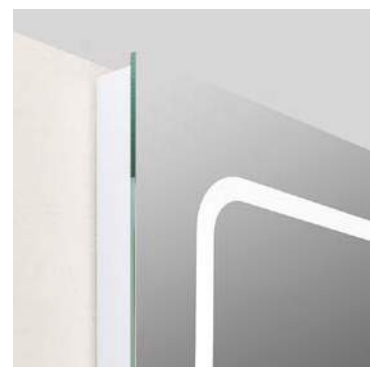
LED-Lichtspiegel | Miroirs lumineux avec LED



FYNN

Satiniertes Lichtauslass 12 mm, Lichtfarbe wahlweise in »neutralweiß« 4.000 K oder »warmweiß« 3.000 K, Energieklasse A, seitliche Alu-Sichtschutzleisten, inklusive Befestigungsmaterial, Breite min. 400 mm, max. 1.500 mm, Höhe min. 600 mm, max. 900 mm, Details siehe Preisliste

Sortie de lumière satinée 12 mm, couleur de la lumière optionnelle en « blanc neutre » 4.000 K ou « blanc chaud » 3.000 K, label d'énergie A, caches latéraux en aluminium, matériaux de fixation inclus, largeur min. 400 mm, max. 1.500 mm, hauteur min. 600 mm, max. 900 mm, détails voir liste de prix



Rafinesse bis ins Detail
Raffinement jusque dans les détails

SIMON

Sandstrahlung 40 mm umlaufend, mit Griffschutz GEWE-clean® auf den rückseitigen Sandstrahlflächen, Lichtfarbe wahlweise in »neutralweiß« 4.000 K oder »warmweiß« 3.000 K, Energieklasse A, seitliche Alu-Sichtschutzleisten, inklusive Befestigungsmaterial, Breite min. 600 mm, max. 1.800 mm, Höhe min. 600 mm, max. 1.000 mm, nur Sonderabmessungen

Sablage 40 mm circulant, avec revêtement anti-traces de doigts GEWE-clean® sur les surfaces sablées au dos, couleur de la lumière optionnelle en « blanc neutre » 4.000 K ou « blanc chaud » 3.000 K, label d'énergie A, caches latéraux en aluminium, matériaux de fixation inclus, largeur min. 600 mm, max. 1.800 mm, hauteur min. 600 mm, max. 1.000 mm, seulement dimensions spéciales

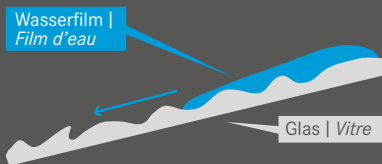


GEWE-CLEAN® – NANOTECHNOLOGIE MIT LANGZEITSCHUTZ

Das Produkt GEWE-clean® mit seinem einzigartigen Applikationsverfahren und chemischen Wirkprinzip auf Glas vereint die neuesten Erkenntnisse einer spezifischen Glasveredelung mit dem einzigartigen easy-to-clean Effekt auf Glas.

GEWE-CLEAN® – NANOTECHNOLOGIE AVEC PROTECTION DURABLE

Le produit GEWE-clean®, avec son procédé d'application unique et principe actif chimique sur le verre, associe les dernières connaissances de l'ennoblissement du verre spécifique à l'effet unique « easy-to-clean » sur le verre.



Ablaufverhalten ohne Beschichtung |
Caractéristiques d'écoulement d'une vitre sans revêtement



Mit GEWE-clean®-Beschichtung (hydrophobe Wirkung) |
Caractéristiques d'écoulement d'une vitre à revêtement GEWE-clean® (effet hydrophobe)



Mehr Infos zu GEWE-clean®
Plus d'informations sur GEWE-clean®



STARLIGHT

LED-Lichtspiegel | Miroirs lumineux avec LED







JONAS

Randverspiegelung 6 mm, satiniertes Lichtauslass 35 mm, mit Griffschutz GEWE-clean® auf den rückseitigen Sandstrahlflächen, Lichtfarbe wahlweise in »neutralweiß« 4.000 K oder »warmweiß« 3.000 K, Energieklasse A, geschlossener Aluminiumrahmen, inklusive Befestigungsmaterial, Breite min. 450 mm, max. 1.800 mm, Höhe min. 600 mm, max. 1.000 mm, Details siehe Preisliste

Bords miroités 6 mm, sortie de lumière satinée 35 mm, couleur de la lumière optionnelle en »blanc neutre« 4.000 K ou »blanc chaud« 3.000 K, label d'énergie A, cadre de aluminium fermé, matériaux de fixation inclus, largeur min. 450 mm, max. 1.800 mm, hauteur min. 600 mm, max. 1.000 mm, détails voir liste de prix



»No-Touch«-Gestensteuerungen – Berührungsloses Bedienen durch einfache Gesten
Commandes gestuelles »No-Touch« – Utilisation sans contact par de simples gestes

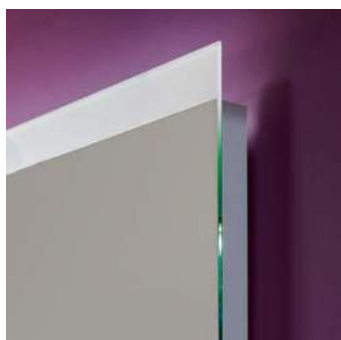


BEN

Satiniertes Lichtauslass an der Oberkante 50 mm, indirekte Beleuchtung oben und an der Unterkante, mit Griffschutz GEWE-clean® auf den rückseitigen Sandstrahlflächen, Lichtfarbe wahlweise in »neutralweiß« 4.000 K oder »warmweiß« 3.000 K, Energieklasse A, seitliche Alu-Sichtschutzleisten, inklusive Befestigungsmaterial, Breite min. 400 mm, max. 2.000 mm, Höhe min. 400 mm, max. 1.000 mm, Details siehe Preisliste

Sortie de lumière au bord supérieur 50 mm, éclairage indirect supérieur et au bord inférieur, avec revêtement anti-traces de doigts GEWE-clean® sur les surfaces sablées au dos, couleur de la lumière optionnelle en « blanc neutre » 4.000 K ou « blanc chaud » 3.000 K, label d'énergie A, caches latéraux en aluminium, matériaux de fixation inclus, largeur min. 400 mm, max. 2.000 mm, hauteur min. 400 mm, max. 1.000 mm, détails voir liste de prix





BEN setzt Ihren Waschplatz in Szene: das indirekte Licht spiegelt sich bei unterschiedlichen Untergründen der Wand in vielerlei Farben wider.

BEN met en scène votre lavabo : la lumière indirecte se reflète, avec les différents supports, sur le mur et dans divers coloris.



LUIS

Satinierter Lichtauslass 12 mm, Lichtfarbe wahlweise in »neutralweiß« 4.000 K oder »warmweiß« 3.000 K, Energieklasse A, seitliche Alu-Sichtschutzleisten, inklusive Befestigungsmaterial, Breite min. 400 mm, max. 2.400 mm, Höhe min. 600 mm, max. 1.000 mm, Details siehe Preislist

Sortie de lumière satinée 12 mm, couleur de la lumière optionelle en « blanc neutre » 4.000 K ou « blanc chaud » 3.000 K, label d'énergie A, caches latéraux en aluminium, matériaux de fixation inclus, largeur min. 400 mm, max. 2.400 mm, hauteur min. 600 mm, max. 1.000 mm, détails voir liste de prix



Mehr zur Funktionsweise des »Audiovision«-Soundsystems erfahren Sie hier: QR-Code scannen und Trailer ansehen.
Vous obtiendrez davantage de détails sur le fonctionnement de les commandes gestuelles en scannant le code QR et en regardant le film vidéo.



Durch einen schmalen Lichtstreifen entsteht schlichte Eleganz.

Une élégance simple voit le jour à travers un étroit filet de lumière.

STARLIGHT

LED-Lichtspiegel | Miroirs lumineux avec LED





ELIAS

Satinierter Lichtauslass 12 mm, Lichtfarbe wahlweise in »neutralweiß« 4.000 K oder »warmweiß« 3.000 K, Energieklasse A, seitliche Alu-Sichtschutzleisten, inklusive Befestigungsmaterial, Breite min. 600 mm, max. 2.000 mm, Höhe min. 700 mm, max. 1.000 mm, Details siehe Preisliste

Sortie de lumière satinée 12 mm, couleur de la lumière optionnelle en « blanc neutre » 4.000 K ou « blanc chaud » 3.000 K, label d'énergie A, caches latéraux en aluminium, matériaux de fixation inclus, largeur min. 600 mm, max. 2.000 mm, hauteur min. 700 mm, max. 1.000 mm, détails voir liste de prix



STARLIGHT

LED-Lichtspiegel | *Miroirs lumineux avec LED*

TONI



MAX



TIM



MARIUS



FYNN



LEON



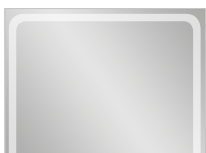
JULIAN



NICO



REIK



LUIS



PEER



JONAS



SÖREN



PAUL



JAN



SIMON



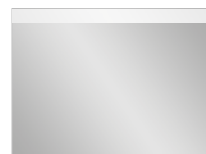
RINGO



ELIAS



DAVID



ADAM



LUCA



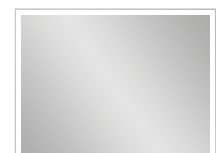
HANNES



BEN



FRED



INDIVIDUALITÄT
Spiegel nach Wunsch und Maß

INDIVIDUALISME
Miroirs selon vos souhaits et dimensions



INNOVATION
Innovative Bedien- und Lichttechnik

INNOVATION
Technique d'utilisation et d'éclairage innovatrice

Nähere Informationen zu den abgebildeten Spiegeln finden Sie in der Preisliste auf den Seiten 4 bis 29.
Vous trouverez davantage d'informations sur les miroirs représentés dans la liste de prix sur les pages de 4 à 29.

SMARTLINE

LICHTSPIEGEL MIT LEUCHTEN NACH WAHL

So vielseitig wie heute die zahlreichen verschiedenen Spiegel sind, so einzigartig und individuell sind auch die Spiegelleuchten für das Bad. Die Spiegelleuchten des EURASPIEGEL-Programms SMARTLINE sind frei kombinierbar und können an den verschiedensten Spiegeln mit unterschiedlichen Maßen angebracht werden.

TECHNIK VOLL IM TREND

Moderne LED-Technik im Einklang mit klaren Linien spiegelt den Trend der Zeit wieder. Retro-Stars werden durch innovative Licht-techniken zu echten Hinguckern und ganz individuell in Szene gesetzt. Ab 2018 werden alle SMARTLINE-Modelle mit LED-Leuchtmitteln (A+) ausgestattet.

MIROIRS ÉCLAIRÉS AVEC LAMPES À CHOIX

Tout comme les nombreux miroirs différents actuels, les luminaires pour miroirs pour la salle de bain sont également uniques et individuels. Les luminaires pour miroirs du programme EURASPIEGEL Smartline peuvent être combinés librement et être installés sur les miroirs les plus divers de différentes tailles.

LA TENDANCE TECHNIQUE

Une technique LED moderne en harmonie avec des lignes claires reflète la tendance actuelle. Les stars rétro sont mises en scène grâce à des techniques d'éclairage rétro et ne manquent plus d'attirer les regards. Tous les modèles SMARTLINE seront équipés à partir de 2018 d'un éclairage LED (A+).



VIKTOR



Aus klaren Formen in moderner Technik entsteht mehr als ein gewöhnlicher Spiegel für jedes Badezimmer.

Des formes claires combinées à une technique moderne donnent naissance à un miroir plus que conventionnel pour la salle de bains.

**CLEMENS**

Polierte Kanten, 2 LED-Leuchten, Leuchte an Oberkante verstellbar, Schutzart IP 44, Energieklasse A+, seitliche Alu-Sichtschutzleisten, Lichtfarbe »neutralweiß« 4.000 Kelvin, inklusive Befestigungsmaterial, Breite min. 300 mm, max. 2.600 mm, Höhe min. 300 mm, max. 1.500 mm, Details siehe Preisliste



Bords plats polis, 2 LED lampes, éclairage réglable sur la face supérieure, classe de protection IP 44, label d'énergie A+, caches latéraux en aluminium, couleur de la lumière « blanc neutre » 4.000 K, matériaux de fixation inclus, largeur min. 300 mm, max. 2.600 mm, hauteur min. 300 mm, max. 1.500 mm, détails voir liste de prix

HUMPHREY

Polierte Kanten, LED-Leuchten E14 opak,
Schutzart IP 20, Energieklasse A+, seitliche
Alu-Sichtschutzleisten, Lichtfarbe 2.700 K,
Tastdimmer, inklusive Befestigungsmaterial,
Breite min. 800 mm, max. 1.200 mm,
Höhe 800 mm, Details siehe Preisliste

*Bords plats polis, modules de LED E14 opak,
classe de protection IP 20, label d'énergie A+,
caches latéraux en aluminium, couleur de la
lumière 2.700 K, variateur tactile, matériaux
de fixation inclus, largeur min. 800 mm,
max. 1.200 mm, hauteur 800 mm, détails
voir liste de prix*



Retro-Klassisches Design und vor allem ideal
für den alltäglichen Make-Up-Look. In zeitlosem
Design bieten dimmbare LED-Glühlampen
das perfekte Licht zu jeder Tageszeit. Die
Bedienung funktioniert ganz einfach mit dem
Touchsensor.

*Un design rétro-classique pour le maquillage
au quotidien. Les ampoules LED avec variation
offrent, dans un design intemporel, un éclairage
parfait à tout moment de la journée. L'utilisation
est très aisée avec un capteur Touch.*







JONATHAN

Polierte Kanten, 2 LED Leuchten, Leuchten schwenkbar, Schutzart IP 20, Energieklasse A+, seitliche Alu-Sichtschutzleisten, Lichtfarbe »warmweiß« 3.000 K, inklusive Befestigungsmaterial, Breite min. 1.000 mm, max. 1.400 mm, Höhe 800 mm, Details siehe Preisliste



Bords plats polis, 2 LED lampes, éclairage pivotant, classe de protection IP 20, label d'énergie A+, caches latéraux en aluminium, couleur de la lumière « blanc chaud » 3.000 K, matériaux de fixation inclus, largeur min. 1.000 mm, max. 1.400 mm, hauteur 800 mm, détails voir liste de prix



Die Leuchten sind mit Gelenken versehen, die die individuelle und variable Ausleuchtung des Raumes ermöglichen. So lässt sich auch die Helligkeit vor dem Spiegel variieren.

Les ampoules sont dotées d'éléments d'articulation pour une disposition individuelle et variable dans la pièce. La clarté du miroir est donc également variable.

ALOIS

Polierte Kanten, Leuchtmittel 3.000 K, Schutzart IP 20, Energieklasse A+, seitliche Alu-Sichtschutzleisten, inklusive Befestigungsmaterial, Breite min. 300 mm, max. 2.000 mm, Höhe min. 400 mm, max. 1.000 mm, Details siehe Preisliste

Bords plats polis, ampoules 3.0 00 K, classe de protection IP 20, label d'énergie A+, caches latéraux en aluminium, matériaux de fixation inclus, largeur min. 300 mm, max. 2.000 mm, hauteur min. 400 mm, max. 1.000 mm, détails voir liste de prix



Dieser Spiegel erstrahlt durch seine klare schlanke Linie. Es muss nicht immer pompös sein. Mit schlichter Eleganz und hoher Leuchtkraft ist dieser Spiegel ein Highlight in jedem Badezimmer.

Ce miroir se distingue grâce à ses lignes élancées. Une allure fastueuse n'est pas toujours nécessaire. Grâce à son élégance simple et à son intense luminosité, ce miroir embellira toute salle de bains.



SMARTLINE

Lichtspiegel mit Leuchten nach Wahl | *Miroirs éclairés avec lampes à choix*





**THEO**

Polierte Kanten, 2 LED Leuchten, Leuchten drehbar, Schutzart IP 20, Energieklasse A+, seitliche Alu-Sichtschutzleisten, Lichtfarbe »warmweiß« 3.000 K, inklusive Befestigungsmaterial, Breite min. 1.000 mm, max. 1.800 mm, Höhe 800 mm, Details siehe Preisliste

Bords plats polis, 2 LED lampes, lampes rotative, classe de protection IP 20, label d'énergie A+, caches latéraux en aluminium, couleur de la lumière « blanc chaud » 3.000 K, matériaux de fixation inclus, largeur min. 1.000 mm, max. 1.800 mm, hauteur 800 mm, détails voir liste de prix



Farben | *Couleurs:*



Verfügbare Farben: Chrom (glänzend), Schwarz und Weiß (matt)
Coloris disponibles: chrome (brillant), noir et blanc (mat)



Wunschmaß:
Die Höhe ist
individuell
anpassbar.
*Dimensions
souhaitées :*
Possibilité
d'adapter indi-
viduellement
la hauteur.

LARS

Satinierte Glasanbauleuchte, LED-VARIO-LIGHT-System, Lichtfarbe wahlweise in »neutralweiß« 4.000 K oder »warmweiß« 3.000 K, Energieklasse A+, seitliche Alu-Sichtschutzleisten, inklusive Befestigungsmaterial, Breite min. 450 mm, max. 1.400 mm, Höhe min. 700 mm, max. 1.000 mm, Details siehe Preisliste

Lampe incorporée et satinée, avec le système LED-VARIO-LIGHT, couleur de la lumière optionnelle en « blanc neutre » 4.000 K ou « blanc chaud » 3.000 K, label d'énergie A+, caches latéraux en aluminium, matériaux de fixation inclus, largeur min. 450 mm, max. 1.400 mm, hauteur min. 700 mm, max. 1.000 mm, détails voir liste de prix



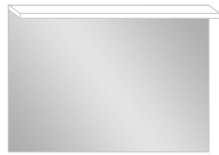
SMARTLINE

Lichtspiegel mit Leuchten nach Wahl | *Miroirs éclairés avec lampes à choix*

JONATHAN



LARS



VIKTOR



LED-KLEMMLEUCHTEN
LAMPES À Pincer LED



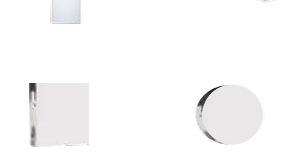
THEO



ALOIS



LEVI



CLEMENS



LUDWIG



RAMON



LEUCHTEN
LAMPES



FABIAN



STEFAN



ALEXANDRO



HUMPHREY



INDIVIDUALITÄT
Spiegel nach Wunsch und Maß

INDIVIDUALISME
Miroirs selon vos souhaits et dimensions



INNOVATION
Innovative Bedien- und Lichttechnik

INNOVATION
Technique d'utilisation et d'éclairage innovatrice

Nähere Informationen zu den abgebildeten Spiegeln finden Sie in der Preisliste auf den Seiten 30 bis 38.
Vous trouverez davantage d'informations sur les miroirs représentés dans la liste de prix sur les pages de 30 à 38.

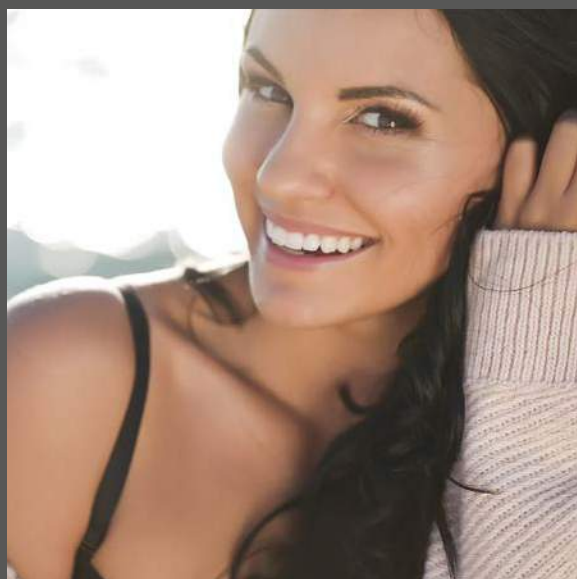
FEELING FEELING

LICHTSPIEGEL MIT RUNDUNGEN

Kreis, Quadrat, Oval, Rechteck. Nie war die Formenvielfalt in der Spiegelgestaltung größer – nie kreativer. Geometrie in allen Variationen hält Einzug ins Bad. Klare Linien, organische Rundungen inspirieren und schenken Komfort. Abgerundete Formen geben dem Betrachter ein Gefühl von Offenheit. Ein Eindruck, der sich positiv auf die Raumgestaltung auswirkt, besonders bei kleinen Räumen. Gleichzeitig fügen sich organische Formen problemlos in die unterschiedlichsten Einrichtungsstile ein.

MIROIRS ÉCLAIRÉS AVEC DES ARRONDIS

Rond, carré, ovale, rectangle. La diversité des formes des miroirs n'a jamais été plus grande – ni plus créative. Des formes géométriques dans toutes les variations font leur apparition dans la salle de bain. Des lignes claires, des arrondis organiques inspirent et offrent du confort. Des formes arrondies donne au spectateur un sentiment d'ouverture. Une impression qui influe positivement sur l'agencement de la pièce, en particulier en présence de petites pièces. En même temps, les formes organiques s'intègrent sans problèmes dans les styles d'aménagement les plus divers.



BJÖRN

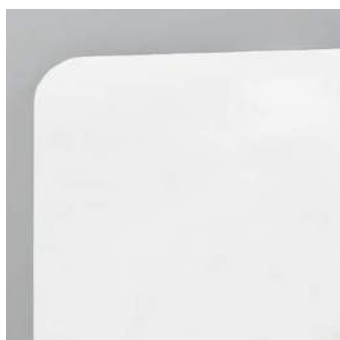


OLAF

Lichtauslass 200 mm, rund, Lichtfarbe wahlweise »neutralweiß« 4.000 Kelvin oder »warmweiß« 3.000 Kelvin, Energieklasse A++, seitliche Alu-Sichtschutzleiste, inklusive Befestigungsmaterial, Breite min. 600 mm, max. 2.000 mm, Höhe min. 500 mm, max. 1.000 mm, Details siehe Preisliste

Sortie de lumière 200 mm, rond, couleur de la lumière en 4.000 Kelvin « blanc neutre » ou 3.000 Kelvin « blanc chaud », label d'énergies A++, cache latéraux en aluminium, matériaux de fixation inclus, largeur min. 600 mm, max. 2.000 mm, hauteur min. 500 mm, max. 1.000 mm, détails voir liste de prix





links: Leuchte OLAF lässt sich ideal mit allen Spiegelmodellen mit 4.000 Kelvin kombinieren.
rechts: Das Spiegelmodell OLAF überzeugt durch seine RADIUSSECKEN.

À gauche : L'éclairage OLAF peut être combinée de manière idéale avec tous les modèles de miroir avec 4.000 kelvins.

À droite : Le modèle de miroir OLAF se distingue par ses coins arrondis.



ODIN

Gestensteuerung in der Spiegelfläche an der Unterseite, LED-VARIO-LIGHT-System, 6 mm Randverspiegelung, tranzluzenter Rahmen, Energieklasse A, inklusive Befestigungsmaterial, Breite min. 400 mm, max. 800 mm, Höhe min. 1.000 mm, max. 1.200 mm, Details siehe Preisliste

Commande gestuelle dans la surface miroir sur la face inférieure, Système LED-VARIO-LIGHT, bords miroités 6 mm, cadre translucide, label d'énergies A, matériaux de fixation inclus, largeur min. 400 mm, max. 800 mm, hauteur min. 1.000 mm, max. 1.200 mm, détails voir liste de prix









BJÖRN

Gestensteuerung, LED-VARIO-LIGHT-System, 6 mm Randverspiegelung, Lichtauslass 45 mm, transluzenter Rahmen, Energieklasse A, inklusive Befestigungsmaterial, rund, min. 550 mm Durchmesser, max. 950 mm, Details siehe Preisliste

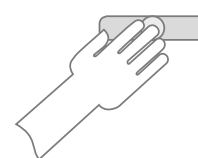
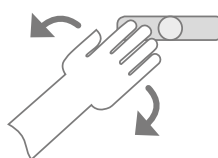
Commande gestuelle, Système LED-VARIO-LIGHT, bords miroités 6 mm, sortie de lumière 45 mm, cadre translucide, label d'énergies A, matériaux de fixation inclus, rond, diamètre min. 550 mm, max. 950 mm, détails voir liste de prix



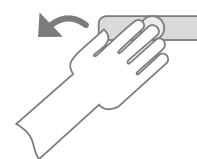
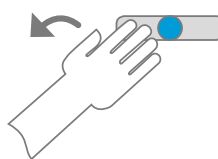
GESTEN | GESTURE

An/Aus durch Wischbewegung
Marche/arrêt par légers mouvements

Dimmen durch Halten
Variation par arrêt



Farbtemperaturregelung durch Wischbewegung aktivieren bis der Sensorpunkt blinkt, Rückkehr zum Ausgangsmodus durch erneute Wischbewegung
Activer le réglage de la température de la couleur par des mouvements jusqu'à ce que le point du capteur clignote, Retour vers le mode de sortie par un autre mouvement.



Detaillierte Informationen zur »No-Touch«-Gestensteuerung finden Sie auf Seite 84.

Vous trouverez des informations détaillées concernant la commande gestuelle « No-Touch » à la page 84.



ERIK

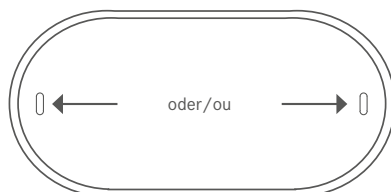
Gestensteuerung an der Außenkante, LED-VARIO-LIGHT-System, 6 mm Randverspiegelung, transluzenter Rahmen, Energieklasse A, inklusive Befestigungsmaterial, Breite min. 1.000 mm, max. 1.200 mm, Höhe min. 400 mm, max. 800 mm, Details siehe Preisliste

Commande gestuelle sur le côté extérieur, Système LED-VARIO-LIGHT, bords miroités 6 mm, cadre translucide, label d'énergies A, matériaux de fixation inclus, largeur min. 1.000 mm, max. 1.200 mm, hauteur min. 400 mm, max. 800 mm, détails voir liste de prix

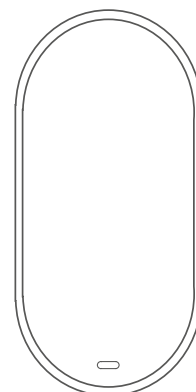


POSITIONIERUNG GESTENSTEUERUNG | POSITIONNEMENT DE LA COMMANDE GESTUELLE

Höhe | Hauteur 400/600 mm:



Höhe | Hauteur 800 mm:







MARC

Schutzart IP 20, Energieklasse A, seitliche Alu-Sichtschutzleisten, Lichtfarbe »neutralweiß« 4.000 Kelvin, inklusive Befestigungsmaterial, rund, Durchmesser min. 450 mm, max. 600 mm, Details siehe Preisliste

Classe de protection IP 20, label d'énergies A, caches latéraux en aluminium, couleur de la lumière en 4.000 Kelvin « blanc neutre », matériaux de fixation inclus, rond, diamètre min. 450 mm, max. 600 mm, détails voir liste de prix

OLAF



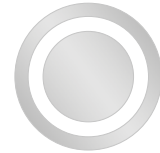
BENNI



LEOPOLD



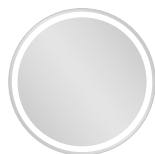
BENTE



ODIN



BJÖRN



MARC



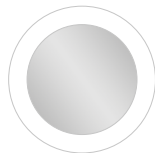
SONJA



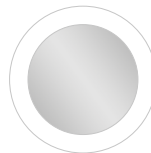
ERIK



LEANDER



SIRA



SINA



INNOVATION
Innovative Bedien- und Lichttechnik

INNOVATION
Technique d'utilisation et d'éclairage innovatrice

Nähere Informationen zu den abgebildeten Spiegeln finden Sie in der Preisliste auf den Seiten 40 bis 47.
Vous trouverez davantage d'informations sur les miroirs représentés dans la liste de prix sur les pages de 40 à 47.

PURISTIC

LICHTSPIEGEL MIT T5-TECHNIK

Gutes Licht im Bad strukturiert den Raum und prägt das Ambiente. Lichtausschnitte im Spiegel schaffen ein ausreichendes Beleuchtungsniveau gerade auch in kleinen Räumen. Jedes Licht hat seine ganz spezielle Farbe, auch Farbtemperatur genannt. Diese in Kombination mit einer optimalen Ausleuchtung des Gesichts ist von besonderer Bedeutung.

Für eine natürliche Ausstrahlung vor dem Spiegel empfiehlt EURASPIEGEL wahlweise Leuchtstoffröhren in »cool white« oder »warm white«. Unverfälschte Konturen ohne harte Schatten für einen vergnügten Blick in den Spiegel oder ein perfektes Make-up sind das Ergebnis einer exzellenten Farbwiedergabe. Besonders beliebt sind puristische Gestaltungskombinationen: Rechteckspiegel mit schlichten T5 Stableuchten, die auf der gesamten Breite ein ansprechendes Licht schaffen und das Raumkonzept abrunden.

MIROIRS ÉCLAIRÉS AVEC TECHNIQUE T5

Une bonne lumière dans la salle de bain structure la pièce et caractérise l'ambiance. Des parties lumineuses dans le miroir créent un niveau d'éclairage suffisant, surtout dans de petites pièces. Chaque lumière a sa couleur particulière, également appelée la température de couleur. Combinée avec un éclairage optimal du visage, elle est d'une importance particulière.

Pour obtenir une lumière naturelle devant le miroir, EURASPIEGEL conseille au choix des tubes lumineux couleur «blanc froid» ou «blanc chaud». Des contours authentiques sans des ombres trop rudes pour un regard radieux dans le miroir ou un maquillage parfait est le résultat d'un rendu excellent des couleurs. Les combinaisons d'agencement puristes sont particulièrement appréciées : miroir rectangulaire avec simple tube à halogène, qui crée sur toute la largeur une lumière agréable et arrondit le design de la pièce.



MAJA



**PIA**

Randverspiegelung 6 mm, Sandstrahlung 35 mm, mit Griffschutz GEWE-clean® auf den rückseitigen Sandstrahlflächen, Lichtfarbe wahlweise »warm white« oder »cool white«, Leuchtmittel OSRAM, Energieklasse A und B, inklusive Befestigungsmaterial, Breite min. 450 mm, max. 1.600 mm, Höhe min. 710 mm, max. 900 mm, Details siehe Preisliste

Bords miroités 6 mm, sablage 35 mm, avec revêtement anti-traces de doigts, GEWE-clean® sur les surfaces sablées au dos, couleurs de la lumière sélectionnable « warm white » ou « cool white », ampoules OSRAM, label d'énergies A et B, matériaux de fixation inclus, largeur min. 450 mm, max. 1.600 mm, hauteur min. 710 mm, max. 900 mm, détails voir liste de prix



NELE

Maße individuell, Beleuchtung indirekt umlaufend, Lichtfarbe wahlweise »warm white« oder »cool white«, Leuchtmittel OSRAM, Energieklasse A, inklusive Befestigungsmaterial, Breite min. 600 mm, max. 2.200 mm, Höhe min. 600 mm, max. 1.000 mm, Details siehe Preisliste

Dimensions spéciales, éclairage indirect circulant, couleur de la lumière optionnelle en « warm white » ou « cool white », ampoules OSRAM, label d'énergie A, matériaux de fixation inclus, largeur min. 600 mm, max. 2.200 mm, hauteur min. 600 mm, max. 1.000 mm, détails voir liste de prix







GIONA

L-Profile-Leuchte mit satiniertes Echglas-Abdeckung, Lichtfarbe wahlweise in »warm white« oder »cool white«, Leuchtmittel OSRAM, Energieklasse A und B, seitliche Alu-Sichtschutzleisten, inklusive Befestigungsmaterial, Breite min. 450 mm, max. 1.200 mm, Höhe 700 mm, Details siehe Preisliste



Lampe profilée en L avec protection en verre véritable satiné, couleur de la lumière optionnelle en « warm white » ou « cool white », label d'énergie A et B, ampoules OSRAM, caches latéraux en aluminium, matériaux de fixation inclus, largeur min. 450 mm, max. 1.200 mm, hauteur 700 mm, détails voir liste de prix



Die klaren Linien sind mit sandgestrahltem Echglas in Szene gesetzt. Leuchtmittel an der Frontseite sind austauschbar.

Les lignes claires sont mises en scène avec du verre véritable sablé. Les lampes à l'avant peuvent être remplacées.





GRETA

Satinierter Lichtauslass 50 mm, indirekte Beleuchtung oben und an der Unterkante, mit Griffschutz GEWE-clean® auf den rückseitigen Sandstrahlflächen, Lichtfarbe wahlweise in »warm white« oder »cool white«, Leuchtmittel OSRAM, Energieklasse A, seitliche Alu-Sichtschutzleisten, inklusive Befestigungsmaterial, Breite min. 600 mm, max. 2.200 mm, Höhe min. 300 mm, max. 1.000 mm, Details siehe Preisliste

Sortie de lumière satinée 50 mm, éclairage indirect supérieur et au bord inférieur, avec revêtement anti-traces de doigts GEWE-clean® sur les surfaces sablées au dos, couleur de la lumière optionnelle en « warm white » ou « cool white », ampoules OSRAM, label d'énergie A, caches latéraux en aluminium, matériaux de fixation inclus, largeur min. 600 mm, max. 2.200 mm, hauteur min. 300 mm, max. 1.000 mm, détails voir liste de prix



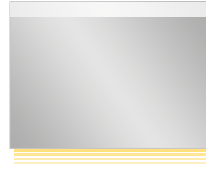
LARA



EMILIA



GRETA



SOPHIA



MAJA



JETTE



MELISSA



GIONA



ANNA



LEA



NELE



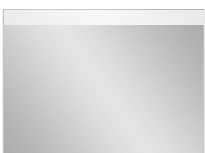
JOLIE



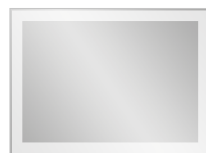
ALINA



MARIA



PIA



AUSWAHL DER LICHTFARBE OHNE MEHRPREIS

Standardmäßig werden EURASPIEGEL-Lichtspiegel mit der Lichtfarbe »cool white« ausgestattet. Bei Spiegeln mit diesem Piktogramm ist eine Ausstattung auf »warm white« ohne zusätzliche Kosten möglich. Bitte bei der Bestellung direkt mit angeben.

SÉLECTION DE LA COULEUR DE L'ÉCLAIRAGE SANS SUPPLÉMENT

Les miroirs lumineux EURASPIEGEL sont équipés par défaut de la couleur de l'éclairage « cool white ». Un équipement en « warm white » est possible sans frais supplémentaires pour les miroirs avec ce pictogramme. Merci de l'indiquer directement lors de la commande.

Nähere Informationen zu den abgebildeten Spiegeln finden Sie in der Preisliste auf den Seiten 48 bis 63.
Vous trouverez davantage d'informations sur les miroirs représentés dans la liste de prix sur les pages de 48 à 63.

CLASSIC

STIL- UND EXQUISITSPIEGEL

Innovation und Design in Exklusivität zu verwandeln, zieht sich als Prinzip durch die gesamte Kollektion. Das ist auch bei unseren Exquisit- und Stilspiegeln deutlich zu spüren. Spiegel mit Stil- und Barockrahmen sind ein beliebtes und überaus begehrtes Wohnaccessoire, das eine romantische Einrichtung perfekt ergänzt, aber auch in modern eingerichteter Atmosphäre interessante Kontraste setzt. Gekonnt zieht so ein Stilspiegel die Blicke auf sich, ohne jedoch das Raumkonzept zu verschlucken. Barockrahmen – der Eyecatcher für jedes Bad und jede Wohnung.

RAHMENFERTIGUNG – MADE IN ITALY

EURASPIEGEL bietet mit seinem Programm CLASSIC mondäne und urbare Barockrahmen für individuelle Bedürfnisse an. Denn Stilspiegel sind ein Designelement für sich. Diese eleganten Spiegel verleihen durch ihre einzigartigen Formen und Details jedem Raum eine zusätzliche Dimension.

Unsere hochwertigen und exklusiven Barockrahmen werden in Italien von Fachleuten nach traditionellen Verfahren manuell hergestellt. Jeder Spiegelrahmen ist maßgefertigt und einzigartig.



MIROIRS DE STYLE ET MIROIRS EXQUISIT

On retrouve le principe consistant à transformer innovation et design en exclusivité dans toute la collection. On le retrouve également tout particulièrement dans nos gammes de miroirs Exquisit, Style et dans la gamme des miroirs entiers. Les miroirs avec cadre de style et baroque sont un accessoire de vie appréciés et très recherchés, qui complètent parfaitement un aménagement romantique, mais qui crée également des contrastes intéressants dans une atmosphère moderne. Un tel miroir de style attire les regards sans toutefois submerger l'aménagement de la pièce. Cadre baroque – le « Eyecatcher » pour chaque appartement.

FABRICATION DE CADRES – MADE IN ITALY

Avec sa gamme CLASSIC, EURASPIEGEL propose des cadres baroques nobles et urbains destinés aux besoins individuels. Les miroirs de style sont un élément de design en soi. Ces miroirs élégants confèrent à chaque pièce une dimension supplémentaire grâce à leurs formes et à leurs détails uniques.

Nos cadres baroques de haute qualité et exclusifs sont fabriqués en Italie par des professionnels selon des procédés traditionnels. Chaque cadre de miroir est fabriqué sur mesure et est unique.

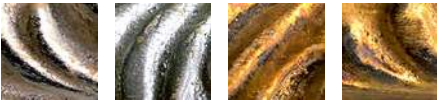


LORENZO

FRANCESCA

Hochwertiger Holzrahmen, handgefertigt, Hoch- und Querformat, Breite min. 700 mm, max. 800 mm, Höhe min. 700 mm, max. 1.800 mm, Sonderanfertigungen auf Anfrage möglich, Details siehe Preisliste

Cadre en bois de haute qualité, fabriqué à la main, vertical et horizontal, largeur min. 700 mm, max. 800 mm, hauteur min. 700 mm, max. 1.800 mm, designs spéciaux disponible, détails voir liste de prix



Schwarz-
Silber
Noir-
argent

Weiß-
Silber
Blanc-
argent

Braun-
Gold
Brun-
or

Schwarz-
Gold
Noir-
or



Viele Arbeitsschritte sind Handarbeit. Das Aufbringen von Blattgold macht jedes Stück zu einem Unikat.



De nombreuses opérations sont effectuées manuellement. La pose d'une feuille d'or rend chaque miroir unique.







ISABELLA

Hochwertiger Holzrahmen, farbig lackiert, Hoch- und Querformat, Breite 1.000 mm, Höhe 1.800 mm, Sonderanfertigungen auf Anfrage möglich, Details siehe Preisliste

Cadre en bois de haute qualité, fabriqué à la main, vertical et horizontal, largeur 1.000 mm, hauteur 1.800 mm, designs spéciaux disponible, détails voir liste de prix

Drucktechnisch bedingt kann es zu Farbabweichungen kommen. Les éventuelles différences de teinte sont dues aux techniques d'impression.



Der feine elegante Chromstreifen an der Außenkante gibt den vollendeten Rahmenabschluss. Verfügbare Farben: Rot, Schwarz und Weiß

La fine rayure en chrome élégante sur la face extérieure procure une finition complète pour le cadre. Coloris disponibles: Rouge, noir et blanc





MEDIGLIANI

Hochwertiger Holzrahmen, handgefertigt, Hoch- und Querformat, Breite min. 700 mm, max. 800 mm, Höhe min. 700 mm, max. 1.800 mm, Sonderanfertigungen auf Anfrage möglich, Details siehe Preisliste

Cadre en bois qualité, vernis de couleur, vertical et horizontal, largeur min. 700 mm, max. 800 mm, hauteur min. 700 mm, max. 1.800 mm, designs spéciaux disponible, détails voir liste de prix



Silber Mecca
Argent Mecca



Gold
Or



Antikgold
Vieil or

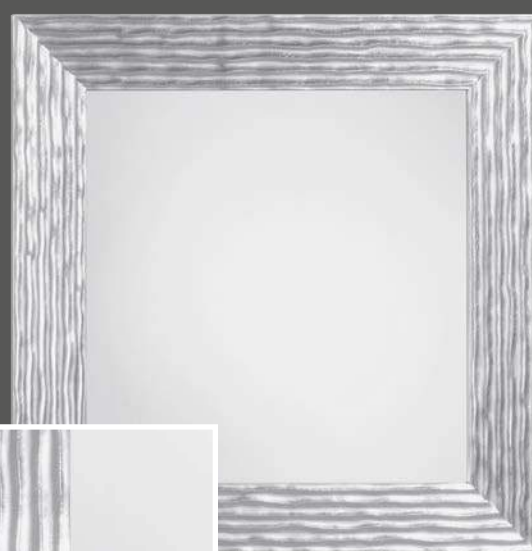


Silber
Argent

Drucktechnisch bedingt kann es zu Farbabweichungen kommen.

Les éventuelles différences de teinte sont dues aux techniques d'impression.

www.euraspiegel.com



Echte Handarbeit: das Auftragen von Blattsilber verleiht dem Spiegel seine individuelle Note.

Véritable travail artisanal : la pose de feuille argentée confère une touche individuelle au miroir.



ANGELINA

Hochwertiger Holzrahmen, handgefertigt, Hoch- und Querformat, Breite min. 700 mm, max. 1.200 mm, Höhe min. 700 mm, max. 2.200 mm, Sonderanfertigungen auf Anfrage möglich, Details siehe Preisliste

Cadre en bois de haute qualité, fabriqué à la main, vertical et horizontal, largeur min. 700 mm, max. 1.200 mm, hauteur min. 700 mm, max. 2.200 mm, designs spéciaux disponible, détails voir liste de prix

ISABELLA



RAFFAEL



ANGELINA



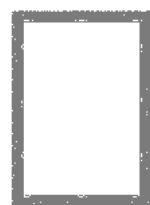
MEDIGLIANI



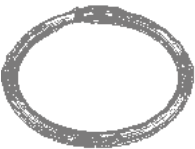
LEONARDO



FRANCESCA



LORENZO



VIVALDI



Verfügbare Farben je Modell siehe Preisliste.
Coloris disponibles selon le modèle, voir liste de prix.

Nähere Informationen zu den abgebildeten Spiegeln finden Sie in der Preisliste auf den Seiten 64 bis 69.
Vous trouverez davantage d'informations sur les miroirs représentés dans la liste de prix sur les pages de 64 à 69.

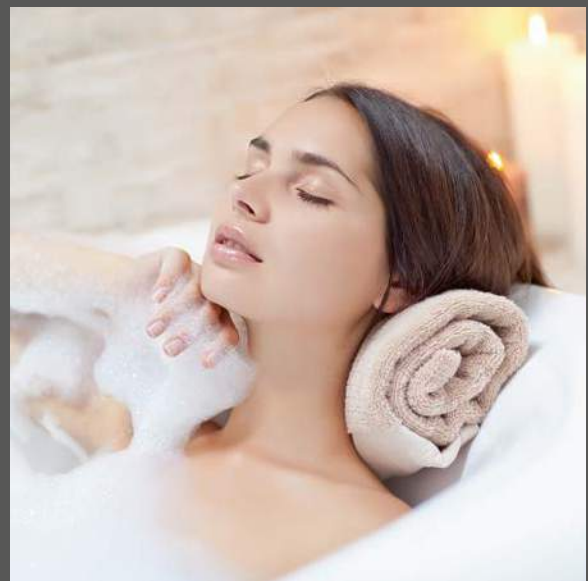
FREESTYLE

INDIVIDUELLE SPIEGELVARIANTEN

Der Lichtspiegel sieht auf den ersten Blick ganz gewöhnlich aus. Doch der Eindruck täuscht – hinter der klassischen Konstruktion verbirgt sich Ihr persönliches Lichtspiegel-Hightech-Produkt. Bei unserer Serie FREESTYLE findet man unterschiedliche Materialmixe für das außergewöhnliche Ambiente. Moderne Lichttechnik im Einklang mit trendiger Optik. Die Besonderheit an diesem Spiegel ist das farbige Glas mit LED-Technik, als optisches Highlight. Der edel gebürstete Stahlrahmen wird bei diesem Spiegel richtig in Szene gesetzt. Die filigrane Lichttechnik zeugt von einer feinen Stilrichtung. Edel verarbeitetes Glas macht BONO zu einem Hingucker in jedem puristischen Bad.

MODÈLES DE MIROIRS INDIVIDUELS

À première vue, le miroir éclairé a un aspect tout à fait normal. Toutefois, l'impression est trompeuse – derrière la construction classique se cache votre produit personnel de miroir high tech éclairé. Notre série Freestyle présente divers mélanges de matières pour une ambiance exceptionnelle. Une technique d'éclairage moderne en harmonie avec une apparence tendance. Le verre coloré avec technique LED est la particularité de ce miroir et simultanément l'un des points forts au niveau optique. Le cadre en acier avec brossage noble est mis en scène correctement avec ce miroir. La technique d'éclairage filigrane témoigne d'une orientation de style fine. Du verre noblement brossé fait de BONO un véritable joyau dans chaque salle de bains puriste.



BONO

RICHARD

Echtglasrahmen, Schutzart IP 20, Lichtfarbe in 4.000 Kelvin, Energieklasse A+, inklusive Befestigungsmaterial, Breite min. 1.200 mm, max. 1.600 mm, Höhe 700 mm, Details siehe Preisliste

Cadre en verre véritable, protection IP 20, couleur de la lumière en 4.000 Kelvin « blanc neutre », label d'énergies A+, matériaux de fixation inclus, largeur min. 1.200 mm, max. 1.600 mm, hauteur 700 mm, détails voir liste de prix



Durch neuste Techniken entsteht ein weit gefächertes Spektrum an Möglichkeiten. Moderne Spiegel bieten Transparenz bis in das kleinste Detail.

Un large éventail de possibilités voit le jour grâce aux techniques les plus récentes. Un miroir moderne offre une transparence jusque dans les moindres détails



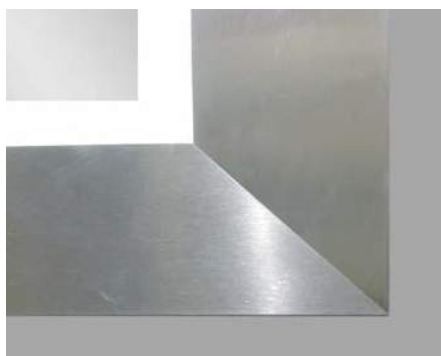




JAKOB

Gebürsteter Edelstahlrahmen, Schutzart IP 20, Lichtfarbe in 4.000 Kelvin, Energieklasse A+, inklusive Befestigungsmaterial, Breite min. 600 mm, max. 800 mm, Höhe min. 1.000 mm, max. 1.200 mm, Details siehe Preisliste

Cadre en acier inoxydable brossé, protection IP 20, couleur de la lumière en 4.000 Kelvin « blanc neutre », label d'énergies A+, matériaux de fixation inclus, largeur min. 600 mm, max. 800 mm, hauteur min. 1.000 mm, max. 1.200 mm, détails voir liste de prix



Eleganter Edelstahlrahmen mit gebürsteter Oberfläche umschließt den LED-Lichtauslass.

Un élégant cadre en acier inoxydable avec surface brossée entoure avec élégance la sortie lumineuse LED.



NOAH

Seitliche LED-Technik austauschbar, seitliche Alu-Sichtschutzleisten, Schutzart IP 20, Lichtfarbe 4.500 K, Energieklasse A, inklusive Befestigungsmaterial, Breite min. 400 mm, max. 1.200 mm, Höhe 800 mm, Details siehe Preisliste

Technique LED latérale interchangeable, caches latéraux en aluminium, classe de protection IP 20, couleur de la lumière 4.500 K, label d'énergie A, matériaux de fixation inclus, largeur min. 400 mm, max. 1.200 mm, hauteur 800 mm, détails voir liste de prix





Filigrane Seitenleuchten (etwa 5 mm) mit optimaler Lichtsteuerung

Luminaire latéraux filigranes (env. 5 mm) avec commande optimale d'éclairage



GLASABLAGE
ÉTAGÈRE EN VERRE

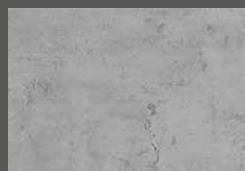
MEHR PLATZ FÜR ACCESSOIRES

Eine Badablage ist ein sehr nützliches Accessoire in jedem Badezimmer. Sie ergänzt nicht nur den Spiegel – gekonnt platziert rundet die Ablage das Gesamtensemble im privaten Spa ab. Besonders beliebt sind Glasablagen. EURASPIEGEL geht hier einen neuen Weg. Mit Keramikablagen in feiner Silhouette und optischen Trendfarben wird jedes Badezimmer zu einer Wohlfühl-oase. Bei der gesamten Bad- und Gäste-WC-Einrichtung kann Keramik eine tragende Funktion haben. Unser Beispiel, Keramik als Wandelement im Bereich des Waschbeckens einzusetzen, soll eine erste Anregung für Ihre Planungsspiele sein.

DAVANTAGE DE PLACE POUR LES ACCESSOIRES

Une étagère dans la salle de bain est un accessoire extrêmement utile pour chaque salle de bains. Elle complète non seulement le miroir – cette étagère, avec son placement astucieux, complète l'espace de détente privé. Les étagères en verre sont particulièrement populaires. EURASPIEGEL suit une nouvelle voie tendance. Avec des étagères céramiques de silhouette fine et des coloris tendance optiques, chaque salle de bains devient une oasis de bien-être. La céramique peut avoir une fonction de support dans l'ensemble de la salle de bains et des toilettes. Notre exemple, la céramique comme élément mural autour du lavabo peut faire office d'inspiration pour vos exemples de planification.

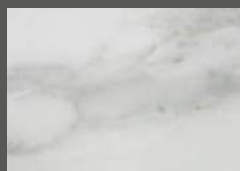
KERAMIKABLAGEN GEWE®-KERA | *ÉTAGÈRES EN CÉRAMIQUE GEWE®-KERA*



CHIARA ONE
Farbton/*Couleurs*:
Beton



CHIARA TWO
Iron Grey



CHIARA THREE
Calacatta



CHIARA FOUR
Basalt Black

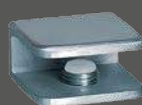


CHIARA FIVE
Pulpis

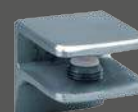
HALTERUNGEN | *FIXATIONS*



NICOLE
Mattverchromt,
inklusive Befestigungsmaterial
Chromé mat,
y compris matériaux de fixation



NOEMI
Chrom oder Edelstahl,
inklusive Befestigungsmaterial
Chrome ou acier,
y compris matériaux de fixation



GAIA
Chrom oder Edelstahl,
inklusive Befestigungsmaterial
Chrome ou acier,
y compris matériaux de fixation

KOSMETIKSPIEGEL | *MIROIR COSMÉTIQUE*



Runder Kosmetikspiegel, 150 mm Durchmesser, mit 3-fach Vergrößerung, Acrylrahmen
Miroir cosmétique rond, diamètre 150 mm, grossissant 3x, Cadre acrylique



Runder Kosmetikspiegel, 170 mm Durchmesser, mit 3-fach Vergrößerung, Acrylrahmen
Miroir cosmétique rond, diamètre 170 mm, grossissant 3x, Cadre acrylique



Runder Kosmetikspiegel, 200 mm Durchmesser, mit 3-fach Vergrößerung, Wandmontage mit Schwenkarm, inklusive LED-VARIO-LIGHT-System, mit Ein-/Aus- und Farbwechselschaltern
Miroir cosmétique rond, diamètre 200 mm, grossissant 3x, Montage mural avec bras pivotant, système LED-VARIO-LIGHT inclus, avec interrupteur de changement de couleur et avec Marche/Arrêt

PERFORMANCE

TECHNIK

Wir haben 40 Jahre Erfahrung mit innovativer Technik, eingebunden in marktgerechte Produkt. Unsere Arbeit liegt immer unter der Vorgabe hoher Qualitätsansprüche, die unsere Spiegel ausmachen. Unsere Produkte stehen unter dem Siegel hoher Sicherheitsstandards. Wir von EURASPIEGEL legen viel Wert auf die Einbindung von Service und Dienstleistungen und versichern Ihnen dies auch noch lange nach dem Kauf Ihres individuellen Traumspiegels.

TECHNIQUE

Nous avons 40 ans d'expérience dans la technique innovatrice, intégrée dans un produit adapté au marché. Nous aspirons toujours à des exigences de qualité élevées caractéristiques pour nos miroirs. Nos produits sont les garants de normes de sécurité élevées. Chez EURASPIEGEL, nous attachons une grande importance aux prestations de service et à l'après-vente et pouvons vous assurer que votre miroir individuel conservera encore son élégance longtemps après l'achat.

QUALITÄT



QUALITÉ

INDIVIDUALITÄT



INDIVIDUALISME

INNOVATION



INNOVATION

SICHERHEIT

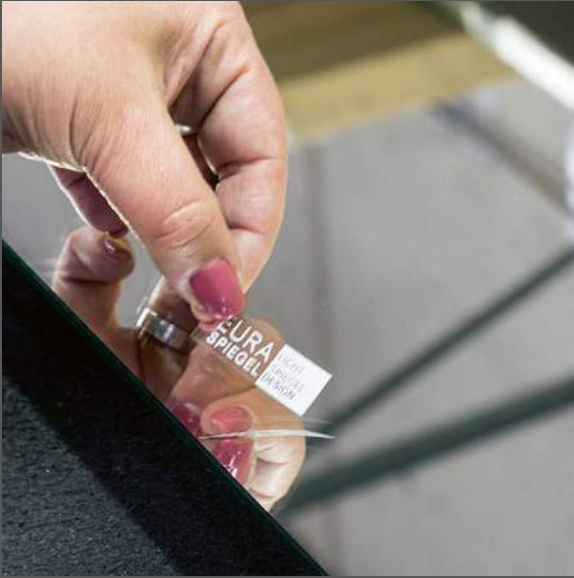


INDIVIDUALISME

SERVICE



SERVICE



»NO-TOUCH«-GESTENSTEUERUNGEN

Die mit diesem System ausgestatteten LED-Lichtspiegel lassen sich dank neuester Technologie völlig berührungslos nur durch Gesten steuern. Das sogenannte »No-Touch-System« erkennt definierte Bewegungen und Fingerzeige, sodass die Lichtspiegel von EURASPIEGEL sich nicht nur ein- und ausschalten, sondern auch stufenlos dimmen lassen. Alle »No-Touch« Gestensteuerungssysteme arbeiten mit dem sogenannten Memory Effekt, das heißt die letzte Lichteinstellung wird beim Abschalten gespeichert (Kondensator).

Ganz individuell nach Lust und Laune.

COMMANDES GESTUELLES « NO-TOUCH »

Les miroirs lumines LED équipés avec ce système se laissent commander, grâce aux technologies les plus récentes, uniquement avec des gestes et entièrement sans contact. Le dénommé « système No-Touch » reconnaît des mouvements et signes du doigt définis, qui permettent non seulement d'activer et de désactiver les miroirs lumineux d'EURASPIEGEL, mais également de faire varier l'intensité de l'éclairage. Tous les systèmes avec commande gestuelle travaillent avec « l'effet mémoire », c'est à dire, le dernier réglage est sauvegardé automatiquement en cas d'arrêt (condensateur).

Entièrement selon vos souhaits.

»NO-TOUCH«-BASIC



warmweiß | blanc chaud | 3.000 K

ODER | OU



neutralweiß | blanc neutre | 4.000 K

FUNKTION | *FUNCTION*

An/Aus, Dimmen, bei einer Lichtfarbe
*Marche/Arret, varier la lumière
pour un couleur lumière*

»NO-TOUCH«-DIM TO WARM

KOMBI



warmweiß | 3.000 K
blanc chaud

neutralweiß | 4.000 K
blanc neutre

FUNKTION | *FUNCTION*

An/Aus, stufenloses Dimmen von dunkel
warm 3.000 K auf hell neutral 4.000 K
*Marche/Arret, variation de la lumière
continue de chaude sombre 3.000 K à
claire neutre 4.000 K*



»NO-TOUCH«-PREMIUM



warmweiß | *blanc chaud* | 3.000 K

UND | ET



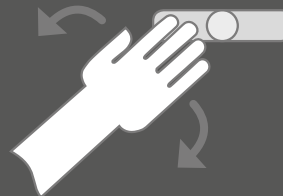
neutralweiß | *blanc neutre* | 4.000 K

FUNKTION | *FUNCTION*

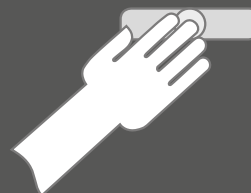
An/Aus, stufenloses Dimmen von dunkel auf hell sowie stufenlos von warm 3.000 K auf neutral 4.000 K
Marche/Arrêt, variation de la lumière continue de sombre à claire et aussi continûment de chaude 3.000 K à neutre 4.000 K

GESTEN | *GESTES*

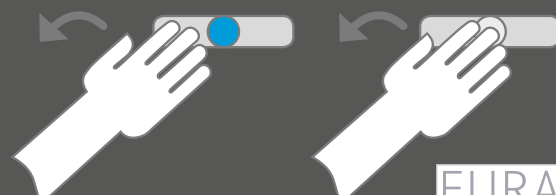
An/Aus durch Wischbewegung
Marche/arrêt par légers mouvements



Dimmen durch Halten
Variation par arrêt



Farbtemperaturregelung durch Wischbewegung aktivieren bis der Sensorpunkt blinkt, Rückkehr zum Ausgangsmodus durch erneute Wischbewegung
Activer le réglage de la température de la couleur par des mouvements jusqu'à ce que le point du capteur clignote, Retour vers le mode de sortie par un autre mouvement





MAJA

»AUDIOVISION« –
DAS SOUNDSYSTEM FÜR SPIEGEL

Egal, ob Smartphone oder Tablet: »Audiovision«, das neue Klangerlebnis für die heimische Wellness-Oase, kombiniert geschickt Ihre Lieblingsmusik mit nutzerfreundlicher Bluetooth®-Steuerung. Das Exciter-Soundsystem ist in fast allen Lichtspiegel integrierbar. Details finden Sie in der Preisliste.

Einfache Musikwiedergabe durch ein Bluetooth®-fähiges Abspielgerät wie etwa ein Smartphone oder ein Tablet.

« AUDIOVISION » –
LE SYSTÈME AUDIO POUR LES MIROIRS

Smartphones ou tablettes: « Audiovision » est le nouveau son pour un oase de bien-être dans votre maison savamment combinée votre musique préférée avec un Bluetooth® facilement à contrôler. Le système sonore Exciter peut s'intégrer dans quasiment tous les miroirs éclairés. Vous trouverez les détails dans la liste de prix.

Reproduction facile de la musique au moyen du lecteur Bluetooth® tels que les Smartphones ou les tablettes.



Mehr zur Funktionsweise erfahren Sie hier:
QR-Code scannen und Trailer ansehen.
Vous obtiendrez davantage de détails sur le fonctionnement de les commandes gestuelles en scannant le code QR et en regardant le film vidéo.





LED warmweiß *blanc-chaud* | 3.000 Kelvin



LED neutralweiß *blanc-neutre* | 4.000 Kelvin



T5 warm white



T5 cool white

WARMWEISSES LICHT

Diese Art des Lichts ähnelt dem natürlichen Licht während eines Sonnenuntergangs. Je rötlicher es ist, desto entspannender ist seine Wirkung auf uns. Für gemütliche Stunden am Abend empfehlen wir Leuchtmittel mit der Farbtemperatur »warmweiß« (LED-Technik) oder »warm white« (T5-Leuchtstoffröhren).

NEUTRALWEISSES LICHT

Helles Licht wirkt sich nicht nur positiv auf unser Wohlbefinden aus, sondern fördert auch die Konzentration. Deshalb eignet sich ein Lichtspiegel mit der Farbtemperatur »neutralweiß« (LED-Technik) oder »cool white« (T5-Leuchtstoffröhren) ideal zur Beleuchtung im Bad am frühen Morgen. Mit dieser Art des Lichtes verschafft man sich eine »sachliche« Beleuchtung.

UMSCHALTEN DER FARBTEMPERATUR



Bei allen Modellen mit dieser Kennzeichnung kann die Lichtfarbe von 3.000 Kelvin »warmweiß« auf 4.000 Kelvin »neutralweiß« mittels eines Umschalters jederzeit gewechselt werden. Das LED-VARIO-LIGHT-System 401 709 880 059 3 ist integriert in die rechte Alu-Sichtschutzleiste.

LUMIÈRE BLANC-CHAUD

Ce type de lumière ressemble à la lumière naturelle pendant un coucher de soleil. Plus elle est rougeâtre, plus elle a un effet de détente sur nous. Pour des moments confortables le soir, nous recommandons des moyens d'éclairage avec une température de couleur «blanc-chaud» (technique à LED) ou «warm white» (tubes fluorescents T5).

LUMIÈRE BLANC-NEUTRE

Lumière claire ayant un effet non seulement positif sur notre bien-être mais favorisant aussi la concentration. Pour cette raison, un miroir lumineux avec une température de couleur «blanc-neutre» (technique à LED) ou «cool white» (tube fluorescents T5) convient parfaitement à l'éclairage de la salle de bain de bonne heure le matin. Avec ce type de lumière, on crée un éclairage «fonctionnel».

MODIFIER LA TEMPÉRATURE DE LA COULEUR



Pour tous les modèles comportant cette étiquette, la couleur de la lumière peut être changée en passant de 3000 Kelvins «blanc chaud» à 4000 Kelvins «blanc neutre» au moyen d'un commutateur inverseur. Le système d'éclairage VARIO LED, modèle n° 401 709 880 059 3, est intégré dans le cache aluminium, à droite.



HUMPHREY

LUX

Die Beleuchtungsstärke Lux ergibt sich aus dem Verhältnis von auffallendem Lichtstrom zur beleuchteten Fläche. Beispiel: Die Beleuchtungsstärke von 1 Lux liegt dann vor, wenn ein Lichtstrom von 1 Lumen eine Fläche von 1 qm gleichmäßig ausleuchtet. Die exakte Beleuchtungsstärke einer Spiegelbeleuchtung sowie die Gesamtausleuchtung des Raumes hängt somit auch von den jeweiligen individuellen Gegebenheiten vor Ort ab, zum Beispiel von der Distanz des Betrachters zum Spiegel, Größe des Raumes, Raumwinkel des Lichtstroms. Deshalb kann die Angabe Lux, bezogen auf einen bestimmten Lichtspiegel, je nach Gegebenheit im Badezimmer sehr unterschiedlich sein.

LUMEN

Lumen bezeichnet die Strahlungsleistung bzw. den Strom, den ein Leuchtmittel bei Betrieb erzeugt. Dabei wird die Lichtausbeute = Effizienz des Leuchtmittels aus dem Verhältnis von erzeugtem Lichtstrom zu der aufgenommenen elektrischen Leistung (in Watt) beschrieben.

LUX

La puissance d'éclairage Lux se calcule à partir du rapport du courant lumineux incident par rapport à la surface éclairée. Exemple : La puissance d'éclairage d'1 Lux existe lorsqu'un courant de lumière d'1 Lumen éclaire uniformément une surface d'1 m². La puissance exacte d'un éclairage de miroir ainsi que l'éclairage total de la pièce dépend donc aussi de chaque condition individuelle sur place, par exemple de la distance de l'observateur par rapport au miroir, de la taille de la pièce, de l'angle spatial du courant de lumière. Pour cette raison, l'indication de Lux, relative à un certain miroir lumineux, peut être très différente selon les conditions dans la salle de bain.

LUMEN

Lumen désigne la puissance de rayonnement resp. le courant que produit un moyen d'éclairage en fonctionnement. À cet effet, le rendement lumineux = rendement du moyen d'éclairage à partir du rapport du courant de lumière produit et de la puissance électrique absorbée (en Watt).



ALOIS

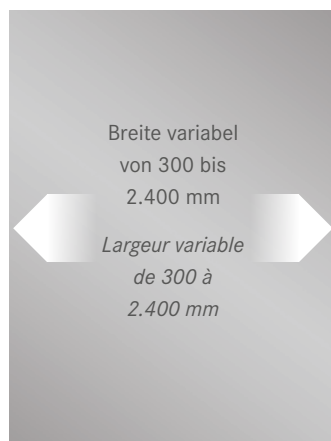
INDIVIDUALITÄT ZEIGEN

Unsere Individualität im Bereich der hinterleuchteten Spiegelserien STARLIGHT und PURISTIC lassen keinen Wunsch unerfüllt. Lassen Sie Ihren Vorstellungen bei der Formgestaltung und der Anordnung der Lichtmodule, unter der Berücksichtigung der Sandstrahlungen, freien Lauf. Bei der Planung beginnen Sie am einfachsten mit dem Grundriss des gesamten Spiegels. Abmessungen sind oft in mm-Schritten umsetzbar.

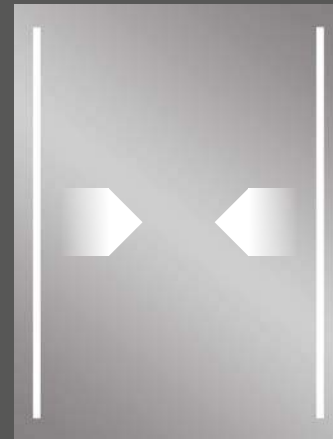
MONTRER L'INDIVIDUALISME

Notre individualisme dans le segment des séries avec éclairage arrière STARLIGHT et PURISTIC permet de répondre à tous vos souhaits. Laissez libre cours à votre imagination lors de l'aménagement des formes et de la disposition des modules d'éclairage, tout en tenant compte des jets de sablage. Lors de la planification, vous commencez avec le plan de base de l'ensemble du miroir. Les dimensions peuvent être souvent définies, par tranches, en mm.

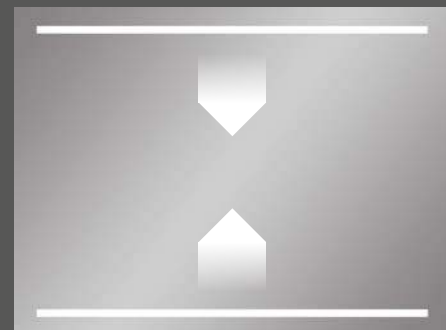
Breite *Longueur*



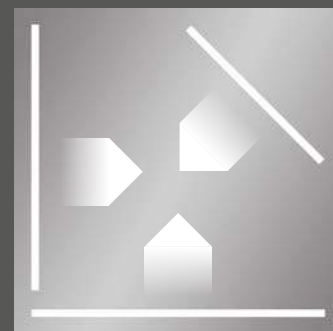
Höhe *Hauteur*

VARIABLE LICHTAUSLÄSSE
SORTIES DE LUMIÈRE VARIABLES

vertikal
verticale



horizontal
horizontale



individuell
individuelles

SONDERANFERTIGUNGEN
FABRICATIONS SPÉCIALES

INFORMATIONEN | INFORMATIONS



GEWE-clean® – Nanotechnologie
mit Langzeitschutz
*GEWE-clean® – Nanotechnologie
avec protection durable*



»No-Touch«-Gestensteuerungen –
Berührungsloses Bedienen
durch einfache Gesten
*Commandes gestuelles « No-Touch » –
Utilisation sans contact par de simples gestes*



»Audiovision«-Soundsystem –
Klangerlebnis mit nutzerfreundlicher
Bluetooth®-Steuerung
*Système sonore « Audiovision » –
Inspiration sonore avec commande
Bluetooth® facile d'utilisation*



BEISPIEL 1: TYP LUIS

Lichtspiegel (140 × 80 cm) mit zwei senkrechten LED-Lichtmodulen (wahlweise mit 4.000 oder 3.000 Kelvin) hinter den filigranen Lichtstreifen in einer Breite von 12 mm. Der seitliche Alu-Sichtschutz schließt den Spiegel optisch ab. Die Abbildung zeigt die drei treppenartigen Ablagen, die dem Spiegel eine eigene Formsprache geben. Radiusecken runden das gesamt Bild vollkommen ab.

EXEMPLE 1: TYPE LUIS

Miroir éclairé (140 cm × 80 cm) avec deux modules d'éclairage LED verticaux (au choix avec 4.000 ou 3.000 kelvins) derrière les bandes d'éclairage filigranes avec une largeur de 12 mm. La protection latérale en aluminium contre la vue propose une finition optique du miroir. L'image montre les trois étagères en forme d'escalier conférant un langage des formes au miroir. Les angles arrondis complètent l'ensemble de l'image.



BEISPIEL 2: TYP ELIAS

Lichtspiegel (120 cm × 90 cm) mit geänderter Anordnung der Lichtstreifen, die den Waschbereich optimal ausleuchten. Sonderausstattungen können hier frei gewählt werden und so wird auch dieses Unikat zu Ihrem ganz besonderen Highlight. Formen Sie Ihr Produkt.

EXEMPLE 2: TYPE ELIAS

Miroir éclairé (140 cm × 90 cm) avec aménagement modifié des rainures d'éclairage permettant un éclairage optimal de la zone de lavage. Des équipements spéciaux peuvent être librement choisis. Ils font alors office de modèle unique dans votre salle de bains. Donnez forme à votre produit.



BEISPIEL 3: TYP TIM

Lichtspiegel (160 cm × 80 cm) mit drei senkrechten LED Leuchtelementen mit je 120 LEDs und 19,2 Watt. Dieser LED Lichtspiegel wurde mit dem LED-VARIO-LIGHT-System 401 709 880 059 3 ausgestattet. Mittels eines Umschalters kann die Lichtfarbe jederzeit von 3.000 Kelvin »warm weiß« auf 4.000 Kelvin »neutralweiß« gewechselt werden. Zusätzlich wurde der Spiegel in unserem Beispiel mit zwei UV-verklebten 8 mm starken Glasablagen (40 cm breit) versehen, um genügend Staufläche zu ermöglichen.

EXEMPLE 3: TYPE TIM

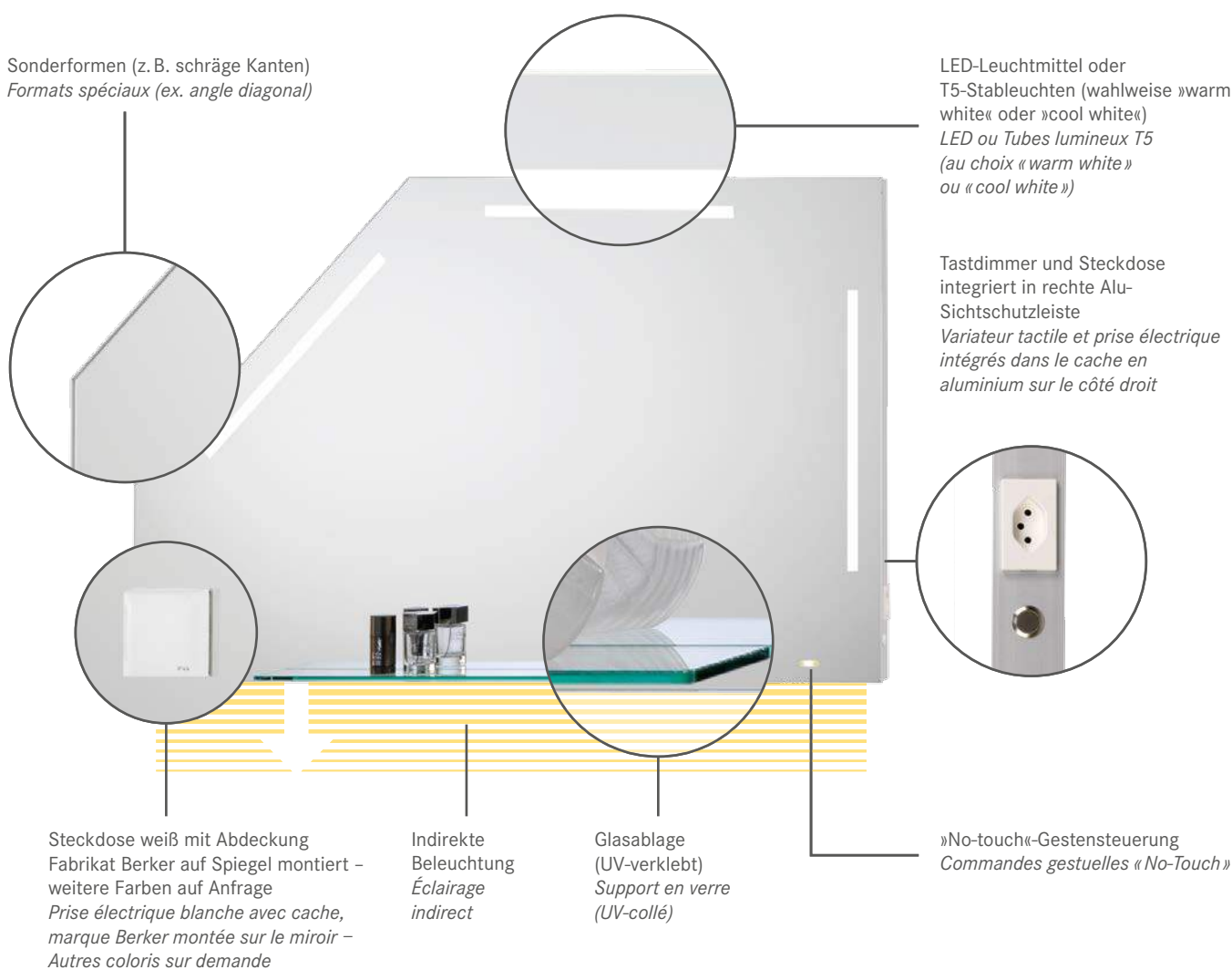
Miroir équipé d'un éclairage (160 cm × 80 cm) avec trois éléments lumineux verticaux, 120 LED et 19,2 Watts chacun. Ce miroir lumineux a été équipé d'un système d'éclairage VARIO LED, modèle n° 401 709 880 059 3. Un commutateur inverseur permet de modifier la couleur de la lumière à tout moment en passant de « blanc chaud » 3.000 K à « blanc neutre » 4.000 K. Dans notre exemple, le miroir a été équipé de 2 étagères en verre supplémentaires collées aux UV, de 8 mm d'épaisseur (40 cm de large), pour offrir suffisamment d'espace de rangement.

LICHTSPIEGEL – SO INDIVIDUELL WIE DAS LEBEN

Praktisch, wohnlich und auf die persönlichen Ansprüche zugeschnitten, das gilt auch für moderne Lichtspiegel. Mit unseren Sonderabmessungs-Programmen können wir auf die Bedürfnisse von Menschen eingehen, die ihr Badezimmer in einen individuellen Lebens- und Wohlfühlraum verwandeln möchten. Weg von uniformen Standardspiegeln hin zu individuellen Wohlfühlspiegeln mit eigenen Gestaltungsmöglichkeiten: von einer spezifischen Passform, über unterschiedliche Lichtkonzepte bis hin zu zahlreichen Extras, wie dem »Audiovision«-Soundsystem, Glasablagen oder zusätzlichen Steckdosen.

MIROIRS ÉCLAIRÉS – AUSSI INDIVIDUELS QUE LA VIE

Pratiques, confortables et adaptés aux besoins personnels, ceci vaut également pour les miroirs éclairés modernes. Avec nos programmes de miroirs aux dimensions spéciales, nous sommes en mesure de nous adapter aux besoins des personnes qui désirent transformer leur salle de bain en une pièce individuelle de vie et de bien-être. Finis les miroirs standards, il existe des miroirs bien-être avec leurs propres possibilités d'agencement : d'une forme spécifique aux nombreux extras, tels que par ex. le système de sonorisation »Audiovision«, des étagères en verre ou des prises électriques supplémentaires, en passant par différents concepts d'éclairage.



Näheres sowie Berechnungsbeispiele finden Sie in der aktuellen Verkaufspreisliste.
Vous trouverez plus de détails ainsi que des exemples de calcul dans la liste des prix de vente.

SICHTSCHUTZLEISTEN
CACHES LATÉRAL



401 709 880 048 7
Sichtschutzleiste schwarz,
Breite 25 mm
Cache noir, large 25 mm

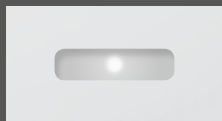


401 709 880 054 8
Sichtschutzleiste Acryl-
Satine durchscheinend
(satiert), Breite 30 mm
*Cache en acrylique satiné
et translucide, large 30 mm*



401 709 880 049 4
Sichtschutzleiste
Aluminium, Breite 30 mm
*Cache aluminium,
large 30 mm*

GESTENSTEUERUNGEN
COMMANDES GESTUELLES



401 709 888 557 6
»No-Touch«-Basic
Ein- und Ausschalten, stufenloses Dimmen
*Mise en marche et arrêt, lumière réglable
en continue*

401 709 888 559 0
»No-Touch«-Dim-to-warm
Ein- und Ausschalten, stufenloses Dimmen
von dunkel (3.000 Kelvin »warmweiß«) auf
hell (4.000 Kelvin »neutralweiß«)
*Mise en marche et arrêt, lumière réglable de
sombre (3.000 Kelvin « blanc chaud ») à claire
(4.000 Kelvin « blanc neutre »)*

401 709 888 558 3
»No-Touch«-Premium
Ein- und Ausschalten, stufenloses Dimmen
von dunkel auf hell und von warm auf neutral
*Mise en marche et arrêt, lumière réglable de
sombre à claire et de chaude à neutre*

SCHALTER UND DIMMER
INTERRUPTEUR ET VARIATEUR



401 709 880 050 0
401 709 880 048 7
Sichtschutzleiste
Kunststoff mit Schalter,
Breite 25 mm
*Cache aluminium avec
interrupteur manuel,
large 25 mm*



401 709 880 059 3
Sichtschutzleiste Aluminium
mit LED-VARIO-LIGHT-Sys-
tem, Breite 30 mm
*Cache aluminium avec
LED-VARIO-LIGHT-
Système, large 30 mm*



401 709 880 065 4
Dimmschalter für LED-
VARIO-LIGHT-System,
schwarz
*Télévariateur pour LED-
VARIO-LIGHT-Système,
noir*



401 709 880 053 1
Tastdimmer integriert in
rechte Alu-Sichtschutzleiste,
Wandabstand 30 mm
*Cache aluminium, droite
avec variateur intégré,
distance du mur 30 mm*



401 709 880 049 4
Sichtschutzleiste
Aluminium mit Schalter,
Breite 30 mm
*Cache aluminium avec
interrupteur manuel,
large 30 mm*

STECKDOSEN
PRISES ÉLECTRIQUE



401 709 880 051 7
Alusichtschutzleiste mit
integrierter Steckdose, Wand-
abstand 50 mm
*Cache en aluminium avec
prise intégrée. Distance du
mur 50 mm*



401 709 880 055 5
Tastdimmer und Steckdose
integriert in rechte Alu-Sicht-
schutzleiste
*Variateur tactile et prise
électrique intégrés dans
le cache en aluminium
sur le côté droit*



401 709 880 056 2
Steckdose weiß mit Ab-
deckung Fabrikat Berker auf
Spiegel montiert
*Prise électrique blanche avec
cache, marque Berker montée
sur le miroir*

MIRRO® ANTI-BESCHLAGSYSTEM
SYSTÈME ANTI-BUÉE MIRRO®



Spiegelwärmesystem »MIRRO®«: Antibeschlag
zur Reduktion von Wasserdampf auf der Ober-
fläche des Spiegels.

*Système de chauffe du miroir « MIRRO® »:
Anti-buée pour réduire la vapeur sur la surface
du miroir.*

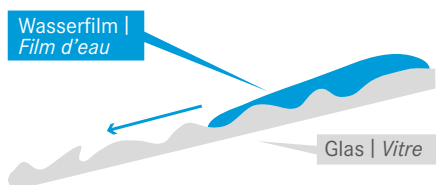
GEWE-CLEAN® – NANOTECHNOLOGIE MIT LANGZEITSCHUTZ

Das Produkt GEWE-clean® mit seinem einzigartigen Applikationsverfahren und chemischen Wirkprinzip auf Glas vereint die neuesten Erkenntnisse einer spezifischen Glasveredelung mit dem einzigartigen easy-to-clean Effekt auf Glas.

GEWE-CLEAN® – NANOTECHNOLOGIE AVEC PROTECTION DURABLE

Le produit GEWE-clean®, avec son procédé d'application unique et principe actif chimique sur le verre, associe les dernières connaissances de l'ennoblissement du verre spécifique à l'effet unique « easy-to-clean » sur le verre.

Ablaufverhalten ohne Beschichtung |
Caractéristiques d'écoulement d'une vitre sans revêtement



Mit GEWE-clean®- Beschichtung
(hydrophobe Wirkung) |
Caractéristiques d'écoulement d'une vitre à revêtement GEWE-clean® (effet hydrophobe)



Mehr Infos zu GEWE-clean®
*Plus d'informations
sur GEWE-clean®*



SCHUTZKLASSE IP 44 – FÜR HÖHERE ANFORDERUNGEN

- IP = Schutz gegen Eindringen von Fremdkörpern und von Wasser
- 4 × = Schutz gegen Berühren mit Werkzeug, Drähten usw.,
kornförmige Fremdkörper mit $\varnothing > 1 \text{ mm}$
- × 4 = Schutz gegen Spritzwasser aus allen Richtungen

Wichtig: Die Einschätzung der Bereiche, egal welche Schutzart verlangt wird, und die Installation müssen gemäß nationalen Installationsrichtlinien von einer örtlichen Elektrofachkraft vorgenommen werden. Aus Sicherheitsgründen ist im Bad der Einsatz von FI-Fehlerstromschutzschaltern erforderlich. Des Weiteren ist die jeweilige Montageanleitung zu beachten.

HÖCHSTE ANFORDERUNGEN – KEIN PROBLEM

Es gibt Räume mit besonderen Anforderungen, so zum Beispiel im öffentlichen Bereich, wo bestimmte Schutzbereiche und Exportbestimmungen, den Einbau von Lichtspiegeln die Schutzart IP 44 verlangen. Hier ist vorrangig der Schutz gegen Spritzwasser aus allen Richtungen zu nennen.

Für diese Höchst-Anforderungen haben wir eine Extra-Produktpalette entwickelt. Die bieten wir in Standardabmessungen und unterschiedlichen Ausführungen an. Die technischen Details zeigen Ihnen die nebenstehenden Abbildungen.

CLASSE DE PROTECTION IP 44 – POUR DE PLUS HAUTES EXIGENCES

- IP = Protection contre l'introduction de corps étrangers et d'eau
- 4 × = Protection contre le contact avec des outils, fils etc.,
corps étrangers granuleux avec $\varnothing > 1 \text{ mm}$
- × 4 = Protection contre les projections d'eau en provenance de toutes les directions

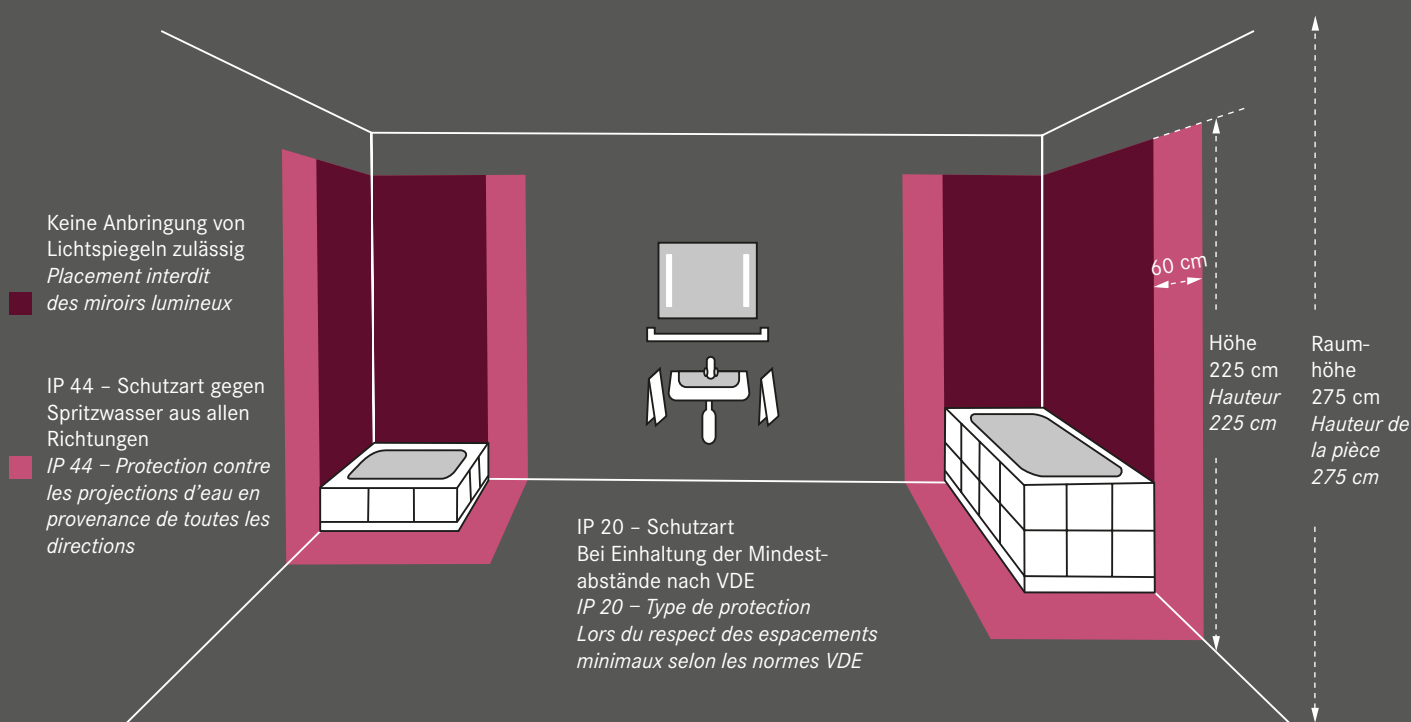
Important : L'évaluation des pièces, quelque soit du type de protection exigé, ainsi que l'installation doivent être effectuées par un électricien local selon les directives nationales d'installation. Pour des raisons de sécurité, l'utilisation de disjoncteurs différentiels est nécessaire dans les salles de bains. En outre, il se doit de respecter la notice de montage respectives.

EXIGENCES PLUS IMPORTANTES – AUCUN PROBLÈME

Il existe des pièces avec des exigences particulières comme par exemple dans les lieux publics, dans lesquels des zones protégées ainsi que des modalités d'exportation exigent le type de protection IP 44 lors du montage de miroirs lumineux. La protection contre les projections d'eau en provenance de toutes les directions est ici prioritaire.

Afin de répondre à ces exigences maximales, nous avons développé une gamme de produits supplémentaire. Nous la proposons en dimensions standard ou bien en différents modèles. Les illustrations suivantes vous montrent les détails techniques.

EINSATZBEREICHE DER IP-SCHUTZARTEN CLASSES DE PROTECTION IP DE APPLICATIONS



LEITFADEN ZUR PFLEGE HOCHWERTIGER SPIEGEL

Reinigungsmittel für jeden speziellen Anwendungsfall stehen ganz oben auf der Liste bei den Hausfrauen und -männern. Doch was die Werbung verspricht, ist nicht für alle Reinigungsprobleme geeignet, denn die meisten Mittel sind nicht für die Spiegelreinigung geeignet.

Die Verwendung von »scharfen« Reinigungsmitteln (zum Beispiel Essigreiniger, Salmiakgeist, ammoniak- oder chlorhaltigen Reiniger) ist für die Reinigung von Spiegeln ebenso ungeeignet, wie die Verwendung von

scheuernden Haushaltsschwämmen. Hier kann es zu einer irreversiblen Schädigung der Kanten, Glasoberflächen und der Beschichtung kommen, was den Spiegel auf Dauer zerstört. Die DIN EN 1036-1 äußert sich hier sinngemäß wie folgt: »Die Auswahl und Anwendung des Spiegelreinigungsmittels unterliegt stets dem Ermessen und Risiko des Anwenders«. Damit Sie viele Jahre ungetrübte Freude an Ihrem Spiegel haben, beachten Sie bitte folgende Pflege-Tipps:

GEEIGNETE REINIGUNGSVERFAHREN

Trockenreinigung

Leichte Verschmutzungen wie Staub, Wasserspritzer oder ein einzelner Fingerabdruck können mit einem weichen trockenen Tuch beseitigt werden. Bei allen anderen Verschmutzungen ist eine Feuchtreinigung notwendig. Mit klarem Wasser können einige Schmutzarten aber nicht beseitigt werden. Hier ist der Einsatz eines geeigneten Reinigungsmittels notwendig.

Feuchtreinigung

Für die Reinigung eignen sich:

- klares, warmes Wasser mit einem weichen trockenen Tuch
- anwendungsfertige handelsübliche Glasreinigungsprodukte
- zur Glasreinigung empfohlene Konzentrate, die noch verdünnt werden müssen.

Grundsätzlich geeignet sind anwendungsfertige handelsübliche Glasreinigungsprodukte. Damit der Reiniger mit der Spiegelkante nicht in Berührung kommt, sollte man nicht mit der Sprühflasche arbeiten, sondern das Mittel direkt auf ein sauberes Tuch geben und damit den Schmutz auf der Oberfläche anlösen und abheben.

Für die Glasreinigung empfohlene Konzentrate: Um die richtige Konzentration zu erhalten, müssen die vorgegebenen Dosierangaben der Hersteller beachtet und eingehalten werden. Ebenso wichtig wie die Auswahl der Reinigungsmittel ist die Art der Anwendung. Ein entscheidendes Kriterium ihre Spiegel so lange wie möglich zu erhalten ist es, zu vermeiden, die Rei-

nigungsflüssigkeit auf den Siegel aufzusprühen da sich an der Spiegelkante auf Dauer Feuchtigkeit anlagern kann. Dies gilt insbesondere für Spiegel, die aus gestalterischen Gründen auf anderen Spiegeln befestigt wurden oder für nebeneinanderliegende Spiegel. Hier sind enge Fugen vorhanden, die eine Wasseranlagerung im Kantenbereich begünstigen können. Denn: Sogar durch klares Wasser kann die Beschichtung angegriffen werden, wenn es über einen längeren Zeitraum auf die Spiegelkante einwirken kann. Ein mit Wasserdampf beschlagener Spiegel sollte schnellstmöglich durch Abreiben oder gezieltes Lüften getrocknet werden.

UNGEEIGNETE REINIGUNGSVERFAHREN

Für die Reinigung eignen sich NICHT

- stark gechlortes Leitungswasser
- WC- und Badreiniger (Sanitärreiniger)
- Essig und Essigreiniger
- Scharfe Entkalker

- Salmiakgeist und ammoniak- oder chlorhaltige Reinigungsmittel
- Reinigungsmittel aus dem kosmetischen Bereich
- scheuernde Haushaltsschwämme mit Reinigungszusätzen sowie artverwandte Produkte
- Microfasertücher

BITTE BEACHTEN!

Austausch von Leuchtmitteln

Achten Sie beim Austausch der Leuchtmittel darauf, dass Sie wieder die vorgeschriebenen Leuchtmittel verwenden. Wir empfehlen deshalb, die Aufkleber auf den Leuchten zu beachten und die Montageanleitungen für den Austausch der Leuchten aufzubewahren. Der Einbau von ungeeigneten Leuchtmitteln kann zu Beschädigung von Trafos beziehungsweise Vorschaltgeräten führen. Alle verwendeten Leuchtmittel sind marktgängig und über den örtlichen Fachhandel zu beziehen. Auf Wunsch ist der Bezug auch direkt von uns möglich. Außer dem Leuchtmittel berechnen wir eine Porto- und Verpackungspauschale.

Lagerung von Spiegeln

Vor der Lagerung von Spiegeln, möglichst schon bei der Anlieferung, sollte die Verpackung auf eventuelle Transportschäden kontrolliert werden

(Bruch oder Nässe). Werden dabei Schäden festgestellt, sind diese unmittelbar durch Vorbehalt zu melden, hierzu sind die gültigen AGBs und besonderen Vertragsbedingungen zu beachten. Die Lagerung von Spiegeln in oder auf Verpackungsmitteln muss auf möglichst kurze Zeit beschränkt werden. Grundsätzlich ist bei der Lagerung auf die Vermeidung von Nässe und auf eine ausreichende Luftzirkulation zu achten, das heißt sie dürfen nur in trockenen, gleichmäßig temperierten Räumen gelagert werden und nicht in unmittelbarer Nähe von Heizkörpern und aggressiven Stoffen oder Dämpfen. Um Kondensatbildung auszuschließen sind größere Temperaturschwankungen in den Lagerräumen zu vermeiden. Kleinere ungelüftete und unbeheizte Räume, wie etwa Garagen, sind zur Lagerung nicht geeignet. Spiegel sollten sofort von feuchtem Verpackungsmaterial befreit werden. Zur Vermeidung von Beschädigungen muss beim Abstellen eines Spiegels eine weiche Unterlage, zum Beispiel Holz, verwendet werden. Dabei ist zu beachten, dass ein Spiegel nur auf der Kante, nicht auf der Ecke, abgestellt werden darf.

GUIDE POUR L'ENTRETIEN DE MIROIR DE GRANDE QUALITÉ

Les produits d'entretien pour les cas d'application très spéciaux sont tout en haut sur la liste des hommes et femmes d'entretien. Pourtant, ce que la publicité promet ne convient pas à tous les problèmes de nettoyage car la plupart des produits ne conviennent pas au nettoyage des miroirs.

L'utilisation de produits d'entretien « agressifs » (par exemple des détergents au vinaigre, de l'ammoniaque, des détergents à teneur en ammoniaque ou en chlore) est autant inappropriée pour le nettoyage de miroirs que l'utilisa-

tion d'éponges de ménage à dos abrasif. Ici, vous pouvez faire des dommages irréversibles sur les arêtes, les surfaces en verre et le revêtement, ce qui, à force, détruit le miroir. La norme DIN EN 1036-1 s'exprime de la manière suivante à ce sujet : « Le choix et l'utilisation de produit d'entretien de miroir est toujours soumis à l'appréciation et au risque de l'utilisateur ». Afin de profiter durant de longues années de votre miroir, veuillez prendre en compte les conseils d'entretien suivants :

PROCÉDURE DE NETTOYAGE APPROPRIÉE

Nettoyage à sec

De légères saletés, comme la poussière, les projections d'eau ou quelques empreintes de doigts peuvent être supprimées avec un chiffon doux et sec. Pour les autres saletés, il faut faire un nettoyage humide. Avec de l'eau propre, il n'est pas possible de supprimer certains types de saleté. Ici, l'utilisation d'un produit d'entretien approprié est absolument nécessaire.

Nettoyage humide

Ce qui convient pour le nettoyage :

- de l'eau propre et chaude avec un chiffon doux et sec
- produit d'entretien du verre courant prêt à l'emploi
- des concentrés de nettoyage du verre recommandés devant encore être dilués.

En règle générale, les produits de nettoyage du verre courants prêts à l'emploi conviennent bien. Pour que le détergent n'entre pas en contact avec l'arête du miroir, il ne faut pas travailler avec une bouteille de pulvérisation mais mettre le produit directement sur le chiffon propre pour dissoudre et supprimer la saleté sur la surface.

Les concentrés recommandés pour le nettoyage du verre doivent être dilués pour être utilisés. Pour obtenir la concentration nécessaire, il faut lire les indications de dosage indiquées et les respecter. Dans le choix du produit d'entretien, le type d'application est également important. Un critère décisif pour conserver vos miroirs le plus longtemps possible, il faut éviter de pulvé-

riser le liquide de nettoyage sur le miroir car, à force, l'humidité peut s'accumuler sur l'arête du miroir. Ceci est particulièrement valable pour les miroirs qui, pour des raisons de conception, ont été fixés sur d'autres miroirs ou pour un miroir se trouvant à côté. Dans ces cas, il y a des joints étroits qui peuvent favoriser une accumulation d'eau au niveau des arêtes. Car : même de l'eau propre peut attaquer le revêtement lorsqu'elle peut agir sur une longue période sur l'arête du miroir. Un miroir embué doit être séché le plus rapidement possible en l'essuyant ou en aérant la pièce.

NE CONVIENT PAS AU NETTOYAGE

- de l'eau du robinet fortement chlorée
- du détergent à WC et baignoire (détergent pour sanitaires)
- du vinaigre et du détergent au vinaigre
- des détergents de l'ammoniaque et des détergents à teneur en ammoniaque ou en chlore
- de produit de détartrage abrasif
- du détergent du secteur des cosmétiques
- des éponges de ménage abrasives avec un additif de nettoyage ainsi que des produits similaires
- des chiffons en microfibrés

ATTENTION !

Remplacement des ampoules

Lors du remplacement des ampoules, veuillez à n'utiliser que les produits recommandés. Pour cette raison, nous recommandons de tenir compte de ce qui est inscrit sur l'autocollant des lampes et de conserver les notices de montage pour le remplacement des lampes. L'installation d'ampoules non appropriées peut causer des dommages sur le transformateur respectivement sur les ballasts. Toutes les ampoules utilisées sont disponibles sur le marché et peuvent être achetées chez un revendeur local. Si vous le souhaitez, vous pouvez aussi les commander directement chez nous. En plus du prix des ampoules, nous facturons un forfait pour le port et l'emballage.

Stockage des miroirs

Avant le stockage des miroirs, si possible lors de la livraison, il faut vérifier si l'emballage ne comporte pas d'éventuels dommages de transport (cassure

ou humidité). Si vous constatez des dommages, il faut immédiatement émettre des réserves, dans ce cas les CGV et les conditions particulières du contrat s'appliquent. Le stockage des miroirs dans ou sur le moyen d'emballage doit être limité à la plus courte durée possible. En règle générale, lors du stockage, il faut éviter l'humidité et prévoir une circulation d'air suffisante, ce qui signifie que le stockage devra se faire uniquement dans des pièces sèches avec une température modérée et pas à proximité directe de radiateurs ni de substances agressives ou de vapeurs. Afin d'exclure toute formation de condensation, il faut éviter les fortes variations de température dans les locaux de stockage. Les petits locaux non ventilés et non chauffés, comme par exemple des garages, ne conviennent pas au stockage. Il faut immédiatement retirer les miroirs des emballages humides. Pour éviter tout dommage, il faut utiliser un support souple – comme par exemple du bois – pour déposer le miroir. Il faut alors veiller à ce que le miroir repose sur toute l'arête, pas sur un angle.

ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN

§ 1 ALLGEMEINES – GELTUNGSBEREICH

- (1) Unsere Geschäftsbedingungen gelten ausschließlich; entgegenstehende oder von unseren Geschäftsbedingungen abweichende Bedingungen des Kunden erkennen wir nicht an, es sei denn, wir hätten ausdrücklich schriftlich ihrer Geltung zugestimmt. Unsere Geschäftsbedingungen gelten auch dann, wenn wir in Kenntnis entgegenstehender oder von unseren Geschäftsbedingungen abweichenden Bedingungen des Kunden die Lieferung/Leistung an den Kunden vorbehaltlos ausführen.
- (2) Diese Geschäftsbedingungen gelten nur gegenüber den in § 310 Abs. 1 BGB Genannten.

§ 2 ANGEBOT – ANGEBOTSUNTERLAGEN

- (1) Unsere Angebote sind stets freibleibend. Aufträge werden für uns erst bindend, wenn sie von uns schriftlich bestätigt werden. Als Auftragsbestätigung gilt im Falle umgehender Lieferung auch der Lieferschein oder die Warenrechnung.
- (2) An Abbildungen, Zeichnungen, Kalkulationen und sonstigen Unterlagen behalten wir uns Eigentums- und Urheberrechte sowie sonstige Schutzrechte vor. Dies gilt insbesondere für solche schriftlichen Unterlagen, die als »vertraulich« bezeichnet sind. Vor ihrer Weitergabe an Dritte bedarf der Kunde unserer ausdrücklichen schriftlichen Zustimmung.
- (3) Die zum Angebot gehörenden Unterlagen wie Abbildungen, Zeichnungen, Berechnungen, Gewichts-Verbrauchs- und Maßangaben sind, soweit nicht anders vereinbart, nur annähernd maßgebend, wenn Abweichungen handelsüblich oder technisch bedingt und insbesondere auf Materialeigenschaften und Toleranzen zurückzuführen sind. Dies gilt auch für technische Änderungen und Verbesserungen, die weder das äußere Erscheinungsbild noch die Funktionalität verändern. Proben und Muster gelten, soweit nicht anders vereinbart, ebenfalls nur als annähernde Anschauungsstücke für Qualität, Abmessungen und Farben.
- (4) Angaben in Angeboten, Produktinformationen und Werbematerial gelten im Zweifel nicht als Beschaffensvereinbarung oder Beschaffens- bzw. Haltbarkeitsgarantien, es sei denn, dass wir dies ausdrücklich erklären.
- (5) Wird das Angebot aufgrund von Unterlagen des Kunden erstellt, so sind diese Unterlagen nur verbindlich, wenn im Angebot auf sie Bezug genommen wird.
- (6) Haben wir nach Zeichnungen, Modellen, Mustern oder unter Verwendung von beigestellten Teilen des Kunden zu leisten, so steht der Kunde dafür ein, dass hierdurch Schutzrechte Dritter nicht verletzt werden. Der Kunde stellt uns von Ansprüchen Dritter wegen Verletzung von Schutzrechten frei und ersetzt uns den entstandenen Schaden sowie Kosten und Aufwendungen.
- (7) Wünsche des Kunden nach nachträglichen Änderungen oder der Stornierung eines Auftrages können nur aufgrund besonderer Vereinbarung und nur so lange berücksichtigt werden, wie mit der Herstellung oder der Bearbeitung noch nicht begonnen wurde.

§ 3 PREISE – ZAHLUNGSBEDINGUNGEN

- (1) Einzelheiten über die Preisstellung ergeben sich aus unserem Angebot bzw. unseren Preislisten. Zur Berechnung kommt der am Tage der Lieferung gültige Tagespreis in Euro (bzw. CHF), wenn nicht ausdrücklich etwas anderes schriftlich vereinbart wurde. Die Preise schließen Verpackung und sonstige Versandkosten nicht ein.
- (2) Die gesetzliche Mehrwertsteuer ist nicht in unseren Preisen eingeschlossen; sie wird in gesetzlicher Höhe am Tag der Rechnungsstellung in der Rechnung gesondert ausgewiesen.
- (3) Auf alle Glas- und Spiegelprodukte wird der jeweils gültige Energiekostenzuschlag (EKZ) rein netto gesondert berechnet (mit Ausnahme der Schweiz).

- (4) Soll die Lieferung/Leistung erst vier (4) Monate nach Vertragsschluss oder später erfolgen, verpflichten sich die Vertragsparteien, bei Änderung eines für die Preisbildung maßgeblichen Faktors die Preise neu zu verhandeln.
- (5) Sofern sich aus der Auftragsbestätigung nichts anderes ergibt, ist der Kaufpreis netto (ohne Abzug) innerhalb von dreißig (30) Tagen ab Rechnungsdatum zur Zahlung fällig. Es gelten die gesetzlichen Regeln die Folgen des Zahlungsverzugs betreffend.
- (6) Zahlungen werden stets zur Begleichung der ältesten fälligen Forderung zuzüglich darauf entfallender Zinsen verwandt. Eventuell vereinbarte Skonti werden nicht gewährt, wenn sich der Kunde mit der Bezahlung früherer Lieferungen/Leistungen im Rückstand befindet.
- (7) Vertreter und sonstige im Außendienst stehende Personen sind zur Entgegennahme von Geld ohne unsere schriftliche Vollmacht nicht berechtigt. Zahlungen an solche Personen leistet der Kunde auf eigenes Risiko.
- (8) Zahlungen im sog. Scheck-Wechsel-Verfahren bedürfen stets der besonderen Vereinbarung. Gutschriften über Wechsel und Schecks erfolgen abzüglich der Auslagen mit Wertstellung des Tages, an dem wir über den Gegenwert verfügen können. Schecks und Wechsel werden im übrigen nur erfüllungshalber und unter dem Vorbehalt der jederzeitigen Rückgabe hereingenommen.
- (9) Werden uns nach Vertragsschluss Tatsachen bekannt, die nach pflichtgemäßem kaufmännischem Ermessen darauf schließen lassen, dass der Kaufpreisanspruch durch mangelnde Leistungsfähigkeit des Kunden gefährdet ist, sind wir berechtigt, unter Setzung einer angemessenen Frist vom Kunden, nach dessen Wahl, Vorkasse oder entsprechende Sicherheiten zu verlangen und im Weigerungsfall vom Vertrag zurückzutreten.
- (10) Zudem sind wir zur Zurückbehaltung unserer Leistung berechtigt, solange der Kunde seine Verpflichtungen uns gegenüber aus diesem oder einem anderen Vertrag oder einem sonstigen Rechtsgrund nicht erfüllt.
- (11) Forderungen der gemäß §§ 15 ff. AktG verbundenen Unternehmen der Schollglas-Unternehmensgruppe können gegen sämtliche Forderungen des Kunden, gleich aus welchem Rechtsgrund, aufgerechnet werden, auch wenn die Forderungen zu unterschiedlichen Zeitpunkten fällig sind.
- (12) Aufrechnungsrechte stehen dem Kunden nur zu, wenn seine Gegenansprüche rechtskräftig festgestellt, unstreitig oder von uns anerkannt sind. Er ist zur Ausübung eines Zurückbehaltungsrechts insoweit befugt, als sein Gegenanspruch auf dem gleichen Vertragsverhältnis beruht. Im Übrigen dürfen Zahlungen wegen Mängeln und sonstigen Beanstandungen nur in einem angemessenen Umfang zurückbehalten werden.

§ 4 LIEFER- UND LEISTUNGSZEIT

- (1) Der Beginn der von uns angegebenen Lieferzeit setzt die vorherige Abklärung aller (abwicklungs-)technischen Fragen, den Eingang beizustellender Materialien des Kunden, eine gegebenenfalls vereinbarte Anzahlung, sowie das Vorliegen aller erforderlichen Genehmigungen und Freigaben voraus.
- (2) Liefertermine oder Fristen werden nach Möglichkeit eingehalten. Soweit nicht anders vereinbart, sind sie unverbindliche Angaben. Unsere vertraglichen Pflichten stehen zudem unter dem Vorbehalt der eigenen ordnungs- und fristgemäßen Belieferung durch unsere Vorlieferanten.
- (3) Teilleistungen bzw. Teillieferungen sind in für den Kunden zumutbarem Umfang zulässig und können von uns in Rechnung gestellt werden. Wir sind außerdem berechtigt, in angemessenem Umfang Abschlagszahlungen zu verlangen, wenn unsere Lieferung/Leistung ohne unser Verschulden über den vereinbarten Zeitraum hinaus verzögert wird.
- (4) Kommt der Kunde in Annahmeverzug oder verletzt er schuldhaft sonstige Mitwirkungspflichten, so sind wir berechtigt, den uns insoweit ent-

stehenden Schaden, einschließlich etwaiger Mehraufwendungen ersetzt zu verlangen. Im Falle des Annahmeverzuges erfolgt die Zwischenlagerung der Ware, auf Kosten des Kunden, bei einem Spediteur.

- (5) Eine Ausführungs- oder Lieferfrist verlängert sich – auch während des Verzuges – angemessen bei Eintritt Höherer Gewalt oder eines sonstigen unvorhergesehenen Ereignisses, das wir nicht zu vertreten haben, insbesondere Betriebsstörungen, Ausfälle der Produktionsanlagen, Betriebsunterbrechungen aufgrund von Rohstoff- oder Energiemangel, Verkehrsstörungen oder behördliche Eingriffe. Dies gilt auch dann, wenn ein solches Ereignis bei unseren Vorlieferanten oder Subunternehmern eintritt. Beginn und Ende derartiger Hindernisse teilen wir dem Kunden unverzüglich mit. Wird durch den Eintritt Höherer Gewalt oder eines sonstigen unvorhergesehenen Ereignisses die Lieferung/Leistung um mehr als einen Monat verzögert, sind sowohl wir als auch der Kunde berechtigt, vom Vertrag zurückzutreten.

§ 5 VERSAND – GEFAHRENÜBERGANG – VERPACKUNG

- (1) Sofern sich aus der Auftragsbestätigung nichts anderes ergibt, ist Lieferung ab Werk vereinbart. Mit der Übergabe der Ware an den Transportführer – gleichgültig von wem dieser beauftragt wurde – geht die Gefahr auf den Kunden über. Dies gilt auch bei Teil- sowie Frankolieferungen.

Bei Anlieferung mit unseren Fahrzeugen geht die Gefahr über, sobald die Ware an der vertraglich vereinbarten Anlieferungsstelle auf dem Wagen bereitgestellt wird. Lassen die örtlichen Gegebenheiten, nach billigem Ermessen des Anliefernden, die Zufahrt zu bzw. das Abstellen an der vereinbarten Anlieferungsstelle nicht zu und/oder ist die Zufahrt, nach billigem Ermessen des Anliefernden, nicht oder nicht ohne Gefahren für das zu liefernde Gut befahrbar, so erfolgen Übergabe und Gefahrübergang dort, wo ein sicheres An- und Abfahren bzw. Abstellen des Fahrzeugs gewährleistet sind. Ist der Kunde nicht bereit, die Ware an diesem Ort entgegenzunehmen, so gerät er in Annahmeverzug. Die Geltendmachung aller Zusatzkosten und Aufwendungen, die uns hieraus entstehen, insbesondere Kosten für nochmalige Anfahrten, behalten wir uns ausdrücklich vor.

Um Verzögerungen zu vermeiden, bitten wir im Zweifelsfall um rechtzeitige Rücksprache im Vorfeld der Anlieferung.

- (2) Das Entladen der gelieferten Ware ist alleinige Angelegenheit des Kunden, sofern zwischen den Parteien nicht anders vereinbart. Hält der Kunde das zum Entladen erforderliche Personal sowie die erforderlichen Abladevorrichtungen nicht vor, sind wir berechtigt, die Wartezeiten in Rechnung zu stellen. Verlangt der Kunde Hilfestellung beim Entladen, auch durch die Bereitstellung von Abladevorrichtungen, so können wir, sofern diese Maßnahme für uns umsetzbar ist, dem Kunden diesen Aufwand zusätzlich in Rechnung stellen. Ungeachtet dessen besteht unsererseits keine rechtliche Verpflichtung zu einer Hilfestellung beim Entladen. Für durch unser Personal beim Abladen verursachte Schäden sowohl an der gelieferten Ware als auch an anderen Rechtsgütern haften wir nur im Falle vorsätzlichen oder grob fahrlässigen Handelns. Dies gilt nicht, soweit der Schaden in der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit besteht.
- (3) Für Lieferung und Berechnung der Verpackung sind die jeweiligen Preislisten oder Sonderofferten maßgebend. Grundsätzlich wird die Verpackungsart nach transport- und produktionstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt.

Ein Rückgaberecht von Verpackungen für den Kunden besteht nicht, Einwegverpackungen gehen ins Eigentum des Kunden über, sofern nicht anders vereinbart.

Soweit die Verpackung in unserem Eigentum oder dem des Herstellers verbleibt, begründet die Mitlieferung in jedem Falle ein Rückforderungsrecht oder einen Anspruch auf Ersatz mindestens in Höhe des ausbedungenen Pfandes.

§ 6 MÄNGELHAFTUNG

- (1) Hohe Qualität, Funktion und ansprechendes Design sind die Grundprinzipien unserer Produktentwicklung. Kein Produkt verlässt das Werk ohne sorgfältige Endkontrolle. Jeder Leuchtspiegel wird vor dem Verpacken auf seine Funktionsfähigkeit hin geprüft.

Alle verarbeiteten Spiegel entsprechend der europäischen Norm EN 1036 und werden auch auf diesem Gebiet produziert. Unsere hochwertigen Lichtspiegel entsprechen den Vorschriften Schutzart IP20, soweit nicht anders vereinbart.

Wegen der besonderen Eigenschaften unserer Produkte, ist auch der Kunde zu einer unverzüglichen und sorgfältigen Prüfung der von uns gelieferten Produkte verpflichtet. Offensichtliche und/oder erkannte Mängel sind unverzüglich, in jedem Falle vor Gebrauch, Verarbeitung, Einbau oder Weiterverkauf schriftlich anzuzeigen. Weitergehende Obliegenheiten gem. § 377 HGB bleiben unberührt.

- (2) Durch die Herstellung bedingte Abweichungen in Maßen, Dicken, Gewichten oder Farbtonung stellen keinen Mangel dar, sofern die branchenüblichen Toleranzen nicht überschritten werden. Dies gilt insbesondere für den Fall, dass die Funktionseigenschaften nicht beeinträchtigt werden.
- (3) Das Wissen um das physikalische Verhalten und die Eigenschaften unserer Produkte entsprechend dem jeweiligen Stand der Technik wird auf Seiten des Kunden vorausgesetzt. Wir übernehmen keine Gewähr für Schäden, die auf ungeeignete oder unsachgemäße Verwendung, fehlerhafte, nicht von uns und/oder ohne unsere Zustimmung vorgenommene Montage, Applikation, Inbetriebsetzung, Veränderung oder Reparatur, fehlerhafte oder nachlässige Behandlung oder natürliche Abnutzung zurückgehen.
- (4) Wir haften nicht bei Missachtung unserer Produktdatenblätter, Montageanleitungen und den Vorschriften zur Lagerung und Pflege von Spiegeln, die wir auf Wunsch gerne zur Verfügung stellen und die im Internet unter www.euraspiegel.com jederzeit in der jeweils gültigen Fassung eingesehen und heruntergeladen werden können, sowie bei Missachtung von Herstellerrichtlinien und Vorgaben aus einschlägigen Prüfzeugnissen.
- (5) Der Kunde ist verpflichtet, uns die Möglichkeit zu geben, den gerügten Mangel vor Ort festzustellen bzw. auf unser Verlangen hin den beanstandeten Gegenstand oder Muster davon zur Verfügung zu stellen. Bei Transport- oder Bruchschäden ist die Ware in dem Zustand zu belassen, in dem sie sich bei Erkennung des Mangels befand. Werden eventuelle Mängel erst bei der Verarbeitung festgestellt, so sind die Arbeiten sofort einzustellen und die noch nicht verarbeiteten, ungeöffneten Originalgebände sicherzustellen. Sie sind uns auf Verlangen zur Verfügung zu stellen.
- (6) Soweit ein Mangel der Kaufsache nachweislich vorliegt, ist der Kunde berechtigt, Nacherfüllung in Form von Mangelbeseitigung oder Lieferung einer neuen mangelfreien Sache zu verlangen. Die Wahl zwischen den beiden beschriebenen möglichen Formen der Nacherfüllung steht uns zu.
- (7) Schlägt die Nacherfüllung drei (3) Mal fehl oder ist sie unmöglich, so ist der Kunde nach seiner Wahl berechtigt, Rücktritt oder Minderung zu verlangen. Bei geringfügigen Mängeln ist ein Rücktritt allerdings ausgeschlossen.
- (8) Für den Rückruf des Kunden gegen uns als Lieferanten gelten nur die gesetzlichen Bestimmungen.
- (9) Die Verjährungsfrist für Mängelansprüche beträgt zwölf (12) Monate, gerechnet ab Gefahrenübergang; die Verjährungsfristen des § 479 BGB, § 438 Abs.1 Nr. 2 BGB und § 634a Abs. 1 Nr. 2 BGB bleiben unberührt.
- (10) Die Bestimmungen dieses Paragraphen finden keine Anwendung, wenn wir einen Mangel arglistig verschwiegen oder ausdrücklich eine Beschaffenheitsgarantie übernommen haben. In diesen Fällen richten sich die Ansprüche des Kunden nach den gesetzlichen Bestimmungen.

§ 7 GARANTIE

Garantieerklärungen der Hersteller werden in vollem Umfang weitergegeben. Unsere Ersatzleistung für Ansprüche aus solchen Erklärungen ist auf den Umfang beschränkt, in dem die Hersteller zum Ersatz verpflichtet sind. Eine eigene Haftung unsererseits wird weder dem Grunde noch der Höhe nach begründet. Für technische Angaben fremder Hersteller können wir nur bei besonderer Vereinbarung eine Gewähr übernehmen. Diese Angaben, insbesondere auch solche über Leistungen und Verwendbarkeit der gelieferten Produkte, gelten nur dann als Beschaffenheitsvereinbarung, wenn wir dies ausdrücklich schriftlich erklären.

§ 8 HAFTUNG

(1) In Fällen vertraglicher und außervertraglicher Haftung, gleich aus welchem Rechtsgrund, leisten wir Schadenersatz oder Ersatz vergeblicher Aufwendungen nur nach den nachfolgenden Bestimmungen. Eine Änderung der Beweislast zum Nachteil des Kunden ist damit nicht verbunden.

- Wir haften nur für unmittelbare Schäden; eine Haftung für mittelbare und Folgeschäden ist ausgeschlossen.
- Bei Vorliegen von grober Fahrlässigkeit sowie der schuldhaften Verletzung wesentlicher Vertragspflichten ist die Haftung auf den vorhersehbaren, typischerweise eintretenden Schaden begrenzt. Wesentliche Vertragspflichten sind solche, deren Erfüllung die ordnungsgemäße Durchführung des Vertrages überhaupt erst ermöglicht und auf deren Einhaltung der Kunde regelmäßig vertraut und vertrauen darf.
- Im Falle einfacher Fahrlässigkeit haften wir nicht, soweit es sich nicht um eine Verletzung wesentlicher Vertragspflichten handelt.
- Ein Verschulden unserer Vertreter und Erfüllungsgehilfen ist uns zuzurechnen. Soweit die Schadenersatzhaftung uns gegenüber ausgeschlossen oder eingeschränkt ist, gilt dies auch im Hinblick auf die persönliche Haftung unserer Angestellten, Arbeitnehmer, Vertreter und Erfüllungsgehilfen.
- Die vorstehenden Haftungsbeschränkungen gelten nicht für Haftung aus Vorsatz, garantierte Beschaffenheitsmerkmale, für Ansprüche des Kunden aus dem Produkthaftungsgesetz und bei Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit.

(2) Schadenersatzansprüche unseres Kunden verjähren grundsätzlich innerhalb von zwölf (12) Monaten ab gesetzlichem Verjährungsbeginn. Wenn wir, unsere gesetzlichen Vertreter oder Erfüllungsgehilfen Verletzungen des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit verschuldet haben, gelten für die Schadenersatzansprüche des Kunden allerdings die gesetzlichen Verjährungsfristen. Gleiches gilt, wenn wir, unsere gesetzlichen Vertreter oder Erfüllungsgehilfen vorsätzlich oder grob fahrlässig gehandelt haben.

§ 9 EIGENTUMSVORBEHALT

- (1) Wir behalten uns das Eigentum an der Kaufsache bis zum Eingang aller Zahlungen aus dem Liefervertrag vor. Bei vertragswidrigem Verhalten des Kunden sind wir berechtigt, nach vorheriger Setzung einer angemessenen Frist, die Kaufsache zurückzunehmen. Sämtliche aus der Rücknahme resultierenden Kosten hat der Kunde zu tragen. In der Rücknahme oder Pfändung der Kaufsache durch uns liegt ein Rücktritt vom Vertrag. Wir sind nach Rücknahme der Kaufsache zu deren Verwertung befugt; der Verwertungserlös ist auf die Verbindlichkeiten des Kunden – abzüglich angemessener Verwertungskosten – anzurechnen.
- (2) Der Kunde ist verpflichtet, die Kaufsache pfleglich zu behandeln; insbesondere ist er verpflichtet, diese auf eigene Kosten gegen Feuer-, Wasser- und Diebstahlsschäden ausreichend zum Neuwert zu versichern. Sofern Wartungs- und Inspektionsarbeiten erforderlich sind, muss der Kunde diese auf eigene Kosten rechtzeitig durchführen.

- (3) Bei Pfändungen oder sonstigen Eingriffen Dritter hat uns der Kunde unverzüglich schriftlich zu benachrichtigen. Soweit der Dritte nicht in der Lage ist, uns die in diesem Zusammenhang entstandenen gerichtlichen und außergerichtlichen Kosten zu erstatten, haftet hierfür der Kunde.
- (4) Der Kunde ist berechtigt, die Kaufsache im ordentlichen Geschäftsgang weiter zu verkaufen; er tritt uns bereits jetzt sicherungshalber alle Forderungen, die ihm aus der Weiterveräußerung gegen seine Abnehmer oder Dritte erwachsen, und zwar unabhängig davon, ob die Kaufsache ohne oder nach Verarbeitung weiter verkauft worden ist, in Höhe des Bruttorechnungsbetrages unserer Forderung ab; wir nehmen die Abtretung hiermit an. Zur Einziehung der Forderung bleibt der Kunde auch nach der Abtretung ermächtigt. Unsere Befugnis, die Forderung selbst einzuziehen, bleibt hiervon unberührt. Wir verpflichten uns jedoch, die Forderung nicht einzuziehen, solange der Kunde seinen Zahlungsverpflichtungen aus den vereinnahmten Erlösen nachkommt und insbesondere kein Antrag auf Eröffnung eines Vergleichs-, Insolvenz- oder vergleichbaren Verfahrens gegen ihn gestellt ist. Ist dies der Fall, so können wir verlangen, dass der Kunde uns die abgetretenen Forderungen und deren Schuldner bekannt gibt, alle zum Einzug erforderlichen Angaben macht, die dazugehörigen Unterlagen aushändigt und den Schuldnern (Dritten) die Abtretung mitteilt.
- (5) Wir verpflichten uns, die uns zustehenden Sicherheiten insoweit freizugeben, als der realisierbare Wert unserer Sicherheiten die zu sichernden Forderungen um mehr als zehn (10) % übersteigt; die Auswahl der freizugebenden Sicherheiten obliegt uns.

§ 10 ABTRETUNG

Der Kunde kann seine Rechte aus diesem Vertrag ohne unsere Zustimmung nur an Versicherer abtreten und nur soweit diese für vom den Kunden geltend gemachten Schaden aufkommen. § 354a HGB bleibt unberührt.

§ 11 DATENSCHUTZ

Der Kunde willigt ein, dass wir Daten aus dem Vertragsverhältnis zum Zwecke der Datenverarbeitung speichern und uns das Recht vorbehalten, die Daten Dritten zu übermitteln, soweit dies zum Zwecke der Vertragsabwicklung – insbesondere Weitergabe von Bestelldaten an Lieferanten – oder zu Abrechnungszwecken erforderlich ist.

§ 12 RICHTSSTAND – ERFÜLLUNGORT

- (1) Sofern der Kunde dem Kreis der in § 310 Abs. 1 BGB Genannten unterfällt, ist unser Geschäftssitz Gerichtsstand; wir sind jedoch berechtigt, den Kunden an seinem Wohnsitzgericht zu verklagen.
- (2) Es gilt das Recht der Bundesrepublik Deutschland unter Ausschluss seiner kollisionsrechtlichen Bestimmungen; die Geltung des UN-Kaufrechts ist ausgeschlossen.
- (3) Sofern sich aus der Auftragsbestätigung nichts anderes ergibt, ist unser Geschäftssitz Erfüllungsort.

Für die Schweiz gelten die AGBs der Preisliste 7 | 2017.

BESONDERE VERTRAGSBEDINGUNGEN

1. ZUSÄTZLICHE VERTRAGSBESTANDTEILE

Bitte beachten Sie unsere Montageanleitung sowie unsere Vorschriften für Lagerung und Pflege von Spiegeln und lesen Sie diese sorgfältig, bereits vor Beginn der Arbeiten.

2. GEWÄHRLEISTUNG FÜR SPIEGELBELAG

Für einen Zeitraum von zwei (2) Jahren – gerechnet von dem Tage der Lieferung an – gewährleisten wir unseren Kunden, dass der Belag unserer Spiegel ohne äußere Einwirkung weder fleckig noch blind wird.

Ansprüche aus dieser Gewährleistung bestehen nur unter folgenden Voraussetzungen:

- bestimmungsgemäßer Verwendung unserer Spiegel in Innenräumen, nicht jedoch bei Verwendung in Reithallen, Schwimmbädern, Heilbädern, Saunen und deren angrenzenden Räumen, mit ständig extrem hoher Luftfeuchtigkeit;
- einer Luftzirkulation zwischen Spiegel und Wandfläche bzw. sonstigen Montageflächen durch ausreichenden Wandabstand;
- die Befestigungsteile dürfen nicht aus aggressiven Materialien bestehen;
- geputzte und gestrichene Flächen müssen vor der Spiegelmontage ganz ausgetrocknet sein.

Ein Gewährleistungsanspruch entfällt

- bei Belagschäden infolge von Be- und Verarbeitung oder bei fester Verbindung mit Flächen und Stoffen (z. B. Verklebungen, Rahmungen, Entkittungen), sofern dies nicht durch uns geschehen ist;
- bei Belagschäden infolge der Einwirkung von Wirkstoffen, insbesondere Flüssigkeiten, die Säuren oder ähnlich wirkende chemische Mittel enthalten, egal ob diese direkt oder in Form von Dämpfen mit dem Spiegel in Berührung kommen. Zu diesen Wirkstoffen zählen die meisten handelsüblichen Reinigungsmittel und Kosmetika;
- bei Schäden des Spiegels, die ganz oder teilweise durch mechanische Einwirkung hervorgerufen sind;
- bei höherer Belastung auf UV-verklebte Glasablagen, als auf dem Aufkleber auf dem Produkt angegeben.

3. LEUCHTENAUSTAUSCH

Bei Austausch der Lampen dürfen nur die vorgeschriebenen Leuchtmittel verwendet werden, da speziell bei NV-Halogen ansonsten der Trafo beschädigt werden kann. Wir empfehlen deshalb, die Aufkleber auf den Leuchten zu beachten bzw. bei Austausch wieder die gleiche Wattzahl einzusetzen. Leuchtmittel sind Verbrauchsartikel, für die wir keine Gewährleistung übernehmen.

4. AUSLAUFMODELLE

Die mit einem * gekennzeichneten Artikel sind Auslaufmodelle und nur solange der Vorrat reicht lieferbar.

5. VERPACKUNG

Leihkisten werden bis zu einer Größe von 150 × 100 cm zu einem Nettopreis in Höhe von 22,00 Euro (39,00 CHF), bis zur einer Größe von 200 × 100 cm zu einem Nettopreis von 33,00 Euro (58,00 CHF) und bei einer Größe von über 200 × 100 cm zu einem Nettowert von 55,00 Euro (97,00 CHF) berechnet und bei frachtfreier Rücksendung zurückgenommen und wieder gutgeschrieben.

Einwegversandkartons berechnen wir zu 10,00 Euro (15,00 CHF) netto.

6. EXPRESSPAUSCHALE

Bei vereinbarter Lieferung innerhalb von 48 Stunden innerhalb Deutschlands (Verfügbarkeit prüfen), berechnen wir hierfür einen Zuschlag in Höhe von 48,00 Euro (67,00 CHF) netto.

7. TRANSPORTBRUCHVERSICHERUNG

Sofern der Kunde es wünscht, werden wir die Lieferung durch eine Transportbruchversicherung eindecken; hierfür berechnen wir pauschal 1,5 % des Nettowarenwertes.

8. KLEINAUFTRÄGE

Bei Aufträgen unter einem Nettowarenwert von 100,00 Euro (100,00 CHF) wird ein Abfertigungszuschlag von 15,00 Euro (15,00 CHF) berechnet.

9. STORNIERUNG

Die Stornierung von Aufträgen mit Sonderanfertigungen ist nur innerhalb von zwei (2) Arbeitstagen (Montag bis Freitag, mit Ausnahme der gesetzlichen Feiertage an unserem Standort) möglich.

10. RÜCKNAHME

Eine grundsätzliche Rücknahmepflicht unsererseits besteht nicht. Spiegel werden von uns nur innerhalb von vier (4) Wochen nach Lieferdatum und vorheriger Abstimmung zurückgenommen, wenn diese noch originalverpackt und in einwandfreiem Zustand sind. Die Rücksendung muss frei Haus Nürnberg erfolgen und geht auf Gefahr des Rücksenders. Bei Gutschrift kürzen wir dreißig (30) Prozent des Warenwertes für uns entstandene Kosten, z. B. für Hinfracht, Verpackung, Prüf- und Umpackkosten und Abwicklung. Die Rücknahme von Sonderabmessungen/Sonderanfertigungen ist leider nicht möglich.

Im Übrigen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen, die wir auf Wunsch gerne zur Verfügung stellen und die unter www.euraspiegel.com in der jeweils gültigen Fassung abgerufen werden können.

CONDITIONS GÉNÉRALES

§ 1 GÉNÉRALITÉS – CHAMP D'APPLICATION

- (1) Nos conditions générales sont les seules applicables. Nous reconnaissons des conditions contraires ou différentes du client uniquement après accord écrit et express de notre part. Nos conditions générales s'appliquent également si nous exécutons sans réserve une livraison/une prestation auprès des clients tout en ayant connaissance de conditions de clients contraires ou différentes à nos conditions générales.
- (2) Les présentes conditions générales s'appliquent uniquement en relation avec les dispositions de § 310 al. 1 du Code civil allemand.

§ 2 OFFRE – DOCUMENTS DE L'OFFRE

- (1) Nos offres sont toujours émises sans obligation d'achat. Pour nous, les commandes deviennent fermes après confirmation écrite de notre part. En cas de livraison immédiate, le bon de livraison ou la facture pour les marchandises livrées fait office de confirmation de contrat.
- (2) Nous nous réservons les droits de propriété et les droits d'auteur ainsi que tout autre droit de protection sur les schémas, croquis, calculs et autres documents. La présente disposition s'applique en particulier aux documents écrits désignés comme « confidentiels ». Notre autorisation écrite expresse est nécessaire pour toute transmission de ces documents à des tiers.
- (3) Les documents relatifs à l'offre, tels que les schémas, croquis, calculs, indications de poids, de consommation et de dimensions, sont donnés à titre indicatif, sauf accord contraire, si les divergences sont d'usage dans la branche d'activité ou d'ordre technique et, en particulier, si elles proviennent de propriétés du matériel et de tolérances. Cette disposition s'applique également aux modifications techniques et améliorations, qui ne modifient ni l'aspect extérieur ni la fonctionnalité. Les tests et les échantillons constituent, sauf accord contraire, des modèles indicatifs en termes de qualité, de dimensions et de couleurs.
- (4) En cas de doute, les indications figurant dans les offres, les informations produits et le matériel publicitaire ne sont pas réputées comme caractéristiques contractuelles ou comme garantie de propriété ou de durabilité, sauf en cas de déclaration contraire de notre part.
- (5) Si l'offre est élaborée à partir de documents transmis par le client, ces documents sont contraignants uniquement si l'offre y fait référence.
- (6) Si nous devons fournir une prestation sur la base de croquis, modèles, échantillons ou en utilisant des composants mis à disposition, le client garantit que ces éléments ne violent pas les droits de protection de tiers. Le client nous libérera de toute prétention de tiers pour raison de violation de droits de protection et nous remboursera les dommages subis ainsi que les frais et les dépenses encourus.
- (7) Il pourra être tenu compte de souhaits du client pour des modifications ultérieures ou d'annulation d'un contrat uniquement en cas d'accords spéciaux et dans la mesure où la fabrication ou le traitement n'ont pas encore débuté.

§ 3 PRIX – CONDITIONS DE PAIEMENT

- (1) Les détails de la tarification figurent dans notre offre ou dans nos listes de prix. Le prix du jour en vigueur le jour de la livraison est utilisé en euros (resp. CHF) pour le calcul, sauf en cas d'accord explicite contraire. Les prix n'incluent pas l'emballage ni les frais d'envoi.
- (2) La taxe sur la valeur ajoutée n'est pas comprise dans nos prix ; elle sera calculée selon le taux légal en vigueur le jour de la facturation et sera indiquée séparément sur la facture.
- (3) Le supplément en vigueur pour frais les énergétiques (abréviation allemande : EKZ) sera calculé séparément avec un montant net sur tous les produits en verre et miroirs (Exception: la Suisse).
- (4) En cas de livraison/fourniture de prestation quatre (4) mois après la conclusion du contrat ou à une date ultérieure, les parties contractuelles s'engagent à négocier à nouveau les prix en cas de modification d'un

facteur déterminant pour la tarification.

- (5) Sauf indication contraire dans la confirmation de commande, le montant d'achat net (sans déduction) est à payer dans un délai de trente (30) jours à compter de la date de la facture. Les règles légales en vigueur s'appliquent en cas de retard de paiement.
- (6) Les paiements sont toujours affectés au règlement de la créance la plus ancienne, majorée d'éventuels intérêts. Les escomptes éventuellement convenus ne sont pas accordés en cas de retard de paiement du client relatif à des livraisons/prestations antérieures.
- (7) Les représentants et autres personnes du service commercial ne sont pas habilités à percevoir de l'argent sans procuration écrite de notre part. Le client effectue les paiements auprès de ces personnes à ses propres risques.
- (8) Les paiements dans le cadre de la dénommée procédure chèque-traité nécessitent toujours un accord particulier. Les avoirs concernant les traites et les chèques sont calculés après déduction des frais avec date de valeur du jour lors duquel nous pouvons disposer de la contre-valeur. Les chèques et traites sont acceptés en outre uniquement à titre de paiement et sous réserve d'une restitution à tout moment.
- (9) Si, après la conclusion du contrat, nous avons connaissance de faits qui peuvent donner à conclure, selon une appréciation commerciale réalisée en bonne et due forme, que le client n'est pas en mesure de répondre à son obligation de paiement du prix d'achat, nous sommes habilités, après avoir imposé un délai raisonnable au client, d'exiger, à sa discrétion, un paiement à l'avance ou des sûretés correspondantes et, en cas de refus, de résilier le contrat.
- (10) En outre, nous sommes habilités à suspendre nos prestations aussi longtemps que le client ne répond pas à ses obligations à notre égard découlant du présent contrat ou d'un autre contrat ou pour une autre raison juridique.
- (11) Les créances des entreprises liées au groupe d'entreprises Schollglas conformément à §§ 15 ss. de la loi allemande sur les sociétés par actions (AktG) peuvent être compensées par d'autres créances du client, quel que soit le motif légal, même si les dates d'échéance des créances sont différentes.
- (12) Le client peut faire valoir ses droits de compensation uniquement si ses contre-prétentions ont été déterminées légalement, ne sont pas contestées ou ont été reconnues par nos soins. Le client est habilité à exercer un droit de rétention uniquement dans la mesure où sa revendication est basée sur la même relation contractuelle. En outre, les paiements ne peuvent être retenus que dans une mesure raisonnable par rapport aux manquements et autres défauts.

§ 4 LIVRAISON ET DÉLAI DE LIVRAISON

- (1) Le délai de livraison indiqué par nos soins ne commence à courir qu'une fois que toutes les questions techniques (administratives) ont été clarifiées, que les matériaux du client ont été réceptionnés, que le paiement à l'avance convenu a été effectué, que toutes les autorisations et validations requises ont été obtenues.
- (2) Les délais de livraison ou les délais seront respectés dans la mesure du possible. Ces indications n'engagent pas notre responsabilité, sauf accord contraire. Nos obligations contractuelles valent sous réserve d'un approvisionnement en bonne et due forme et dans les délais par nos fournisseurs.
- (3) Les prestations partielles ou livraisons partielles sont possibles dans les limites du raisonnable pour le client et pourront faire l'objet d'une facturation séparée de notre part. En outre, nous sommes habilités à exiger, dans la limite du raisonnable, des acomptes en cas de retard de notre livraison/prestation au-delà de la date convenue sans qu'il y ait faute de notre part.
- (4) Si le client présente un retard dans la réception ou viole, de sa propre

faute, des devoirs de coopération, nous sommes en droit d'exiger une indemnisation des dommages subis, y compris une indemnisation pour les diverses dépenses supplémentaires. En cas de retard de réception, les marchandises seront stockées temporairement auprès d'un transporteur, aux frais du client.

- (5) *Le délai d'exécution ou de livraison se prolonge – même pendant le retard – de manière appropriée en cas de force majeure ou de tout événement imprévisible indépendant de notre volonté, en particulier en cas de problèmes d'exploitation, de défaillances de l'installation de production, d'interruptions d'exploitation pour cause de pénurie de matières premières ou d'énergie, de perturbations de la circulation routière ou d'interventions des autorités. Cette disposition s'applique également si un tel événement survient auprès de l'un de nos fournisseurs ou sous-traitants. Nous communiquons immédiatement la date de début et de fin de tels événements. En cas de force majeure ou d'un autre événement imprévisible entraînant un retard de livraison de plus d'un mois, nous sommes en droit, tout comme le client, de résilier le contrat.*

§ 5 ENVOI – TRANSFERT DE RISQUES – EMBALLAGE

- (1) *La livraison est convenue départ usine, sauf indication contraire dans la confirmation de commande. Le risque est transféré au client lors de la transmission de la marchandise au transporteur – quel que soit le donneur d'ordre. Cette disposition s'applique également aux livraisons partielles et aux livraisons franco.*

En cas de livraisons avec nos véhicules, le risque est transféré à compter de la mise à disposition de la marchandise sur le véhicule à l'emplacement convenu contractuellement. Si les conditions locales ne permettent pas, selon l'appréciation raisonnable de la personne chargée du transport, l'accès ou la dépose au lieu d'emplacement convenu et/ou si ce lieu n'est pas, selon l'appréciation raisonnable de la personne chargée du transport, accessible ou présente un danger pour les marchandises à livrer, la transmission et le transfert de risques interviennent à un endroit garantissant un accès et un départ ou un déchargement en toute sécurité du véhicule. Si le client n'est pas disposé à réceptionner les marchandises à cet endroit, il est réputé en retard de réception. Nous nous réservons expressément la compensation de tous les frais supplémentaires et dépenses que nous subissons, en particulier les frais de déplacements supplémentaires.

Pour éviter tout retard, nous vous prions en cas de doute de bien vouloir nous contacter à ce sujet avant la livraison.

- (2) *Il incombe au client et à lui seul de décharger les marchandises livrées, sauf accord contraire entre les parties. Si le client ne met pas le personnel nécessaire ainsi que les dispositifs de déchargement requis à disposition pour le déchargement, nous sommes en droit de facturer les temps d'attente. Si le client demande de l'aide que ce soit pour le déchargement ou pour la mise à disposition des dispositifs de déchargement, nous pouvons facturer ce service en sus dans la mesure où nous pouvons exécuter cette demande. Nonobstant cette disposition, nous ne sommes en aucun cas légalement tenus d'apporter une aide lors du déchargement. Pour les dommages générés par notre personnel lors du déchargement, que ce soit sur les marchandises livrées ou sur d'autres biens juridiques, notre responsabilité est engagée uniquement en cas de faute intentionnelle ou grave. Cette disposition ne s'applique pas en cas d'atteinte à la vie, à l'intégrité physique ou à la santé.*
- (3) *Les listes de prix ou les offres spéciales sont déterminantes pour la livraison et la facturation de l'emballage. Le type d'emballage est en principe sélectionné en fonction des aspects techniques relatifs au transport et à la production.*

Il n'existe pas de droit de retour des emballages, les emballages jetables deviennent la propriété du client, sauf accord contraire.

Si les emballages restent en notre propriété ou en celle du fabricant,

leur livraison constitue en tout cas un droit de retour ou une prétention de remplacement au moins à hauteur de la consigne convenue.

§ 6 RESPONSABILITÉ EN CAS DE VICES

- (1) *Une qualité de haut niveau, la fonction et un design attractif sont les principes de base du développement de nos produits. Tous nos produits sont soumis à un contrôle final rigoureux avant de quitter l'usine. Le fonctionnement de chaque miroir éclairé est contrôlé avant l'emballage du miroir.*

Tous les miroirs traités sont conformes à la norme européenne EN 1036 et sont fabriqués dans ce sens. Nos miroirs éclairés de haute qualité correspondent aux dispositions de la norme de protection IP20, sauf accord contraire.

En raison des caractéristiques particulières de nos produits, le client est également tenu de contrôler immédiatement et soigneusement les produits que nous fournissons. Tout vice manifeste et/ou détecté doit être immédiatement communiqué par écrit, en tout cas avant l'utilisation, la transformation, le montage ou la vente. Les droits supplémentaires conformément à § 377 HGB (Code du commerce allemand) restent en vigueur.

- (2) *Les divergences de dimensions, d'épaisseurs, de poids ou de couleurs provenant de la fabrication ne représentent pas de vice dans la limite où les tolérances en usage dans le secteur ne sont pas dépassées. Cette disposition s'applique en particulier au cas où les caractéristiques de fonctionnement ne sont pas affectées.*
- (3) *Le client est supposé détenir des connaissances relatives au comportement physique et aux caractéristiques de nos produits conformes à l'état actuel de la technique. Nous n'assumons aucune garantie pour tout dommage provenant d'une utilisation inadéquate ou inappropriée, d'un montage, d'une application, d'une mise en marche, modification ou réparation présentant un défaut, non effectué par nos soins et/ou sans notre autorisation, d'une manipulation défectueuse ou négligente ou d'une usure naturelle.*
- (4) *Nous déclinons toute responsabilité en cas de non-respect de nos fiches de données de sécurité, des instructions de montage et des dispositions relatives au stockage et à l'entretien de miroirs, qui peuvent être consultées et téléchargées à tout moment sur Internet sur www.euraspiegel.com dans leur version actuelle, ainsi qu'en cas de non-respect des directives du fabricant et des prescriptions provenant des certificats de contrôle pertinents.*
- (5) *Le client est tenu de nous donner la possibilité de constater sur place le vice mis en cause ou de mettre à disposition, sur notre demande, l'objet ou l'échantillon défectueux. En cas de dommages lors du transport ou de détériorations, la marchandise doit être laissée dans l'état dans lequel elle se trouvait lors de la détection du vice. Si d'éventuels vices sont constatés uniquement lors de la transformation, il convient d'interrompre immédiatement les travaux et de mettre de côté les contenants d'origine qui n'ont pas encore été ouverts et qui n'ont pas encore été transformés. Ils sont à mettre à notre disposition, sur notre demande.*
- (6) *En présence d'un vice justifié de la chose achetée, le client est en mesure de demander une remise en état par la suppression du vice ou par la livraison d'une nouvelle chose exempte de vice. Nous décidons de la solution à adopter parmi ces deux possibilités.*
- (7) *En cas d'échec à trois (3) reprises de la remise en état ou en cas d'impossibilité de remettre la chose en état, le client peut exiger, selon son choix, la résiliation du contrat ou une diminution du prix d'achat. Une résiliation du contrat est toutefois exclue en cas de vice de faible importance.*
- (8) *Seules les dispositions légales s'appliquent en cas de rappel du client à notre rencontre comme fournisseur.*

- (9) Le délai de prescription pour les prétentions du fait de vices se monte à douze (12) mois, à partir du transfert de risques ; les délais de péremption de § 479 du Code civil allemand, § 438 al. 1 no. 2 du Code civil allemand et § 634a al. 1 no. 2 du Code civil allemand restent en vigueur.
- (10) Les dispositions de ce paragraphe ne s'appliquent pas en cas de dissimulation dolosive d'un vice ou si nous avons explicitement accordé une garantie de propriété. Dans ces cas, les prétentions du client sont régies par les dispositions légales.

§ 7 GARANTIES

Les déclarations de garanties du fabricant seront transmises dans leur intégralité. Nos prestations d'indemnisation en cas de prétentions découlant de telles déclarations se limitent à l'étendue de l'indemnisation par le fabricant. Une responsabilité quelconque de notre part n'est pas justifiée, quel que soit la raison ou le montant. Nous ne pouvons accepter de garanties pour les indications techniques de fabricants externes, sauf en cas d'accord spécifique. Ces indications, en particulier celles concernant les prestations et les capacités d'utilisation des produits livrés, font office d'accord sur la nature des produits uniquement en cas de confirmation explicite et par écrit de notre part.

§ 8 RESPONSABILITÉ

- (1) Dans les cas de responsabilité contractuelle et extra-contractuelle, quelle que soit la raison juridique, nous fournissons une indemnisation ou un dédommagement des éventuelles dépenses uniquement selon les dispositions suivantes. Cette disposition n'implique pas de modification de la charge de la preuve au détriment du client.
- Nous engageons notre responsabilité uniquement en cas de dommages directs ; toute responsabilité pour dommages indirects et consécutifs est exclue.
 - En présence de fautes graves et de manquements fautifs aux obligations contractuelles essentielles, la responsabilité est limitée aux dommages prévisibles et typiques. Les obligations contractuelles essentielles sont celles dont l'exécution permet tout d'abord la réalisation en bonne et due forme du contrat et sur laquelle le client peut compter et se fier de manière régulière.
 - Nous déclinons toute responsabilité en cas de négligence légère dans la mesure où il ne s'agit pas d'un manquement aux obligations contractuelles essentielles.
 - Une faute de nos représentants ou de nos auxiliaires d'exécution nous est imputable. Toute exclusion ou restriction de la responsabilité en matière d'indemnisation s'applique de la même manière dans le cadre de la responsabilité individuelle de nos employés, salariés, représentants et auxiliaires d'exécution.
 - Les restrictions de responsabilité susmentionnées ne s'appliquent pas en cas de responsabilité pour faute intentionnelle, découlant de caractéristiques garanties, de prétentions de client provenant de la loi relative à la responsabilité du fait des produits défectueux et en cas d'atteinte à la vie, à l'intégrité physique ou à la santé.
- (2) Les prétentions pour dommages et intérêts de nos clients s'éteignent en principe au bout de douze (12) mois à compter du début de prescription légale. Si nous, nos représentants légaux ou auxiliaires d'exécution sommes responsables d'atteintes à la vie, à l'intégrité physique ou à la santé, les délais de prescription légaux s'appliquent toutefois en cas de prétentions de dommages et intérêts du client. Cette disposition s'applique également en cas de faute intentionnelle ou grave de nos représentants légaux ou de nos auxiliaires d'exécution.

§ 9 RÉSERVE DE PROPRIÉTÉ

- (1) Nous nous réservons la propriété de la chose achetée jusqu'à la réception de tous les paiements relatifs au contrat de livraison. En cas de manquement du client aux termes du contrat, nous sommes en me-

sure, après avoir imposé au préalable un délai convenable, à reprendre la chose achetée. Le client doit assumer les divers frais provenant de cette reprise. Une reprise ou une saisie par nos soins de l'objet acheté constitue une résiliation du contrat. Après reprise de l'objet acheté, nous sommes habilités à utiliser l'objet acheté ; le produit de l'utilisation sera imputé aux dettes du client – après déduction des frais d'utilisation appropriés.

- (2) Le client se doit de traiter la chose achetée avec soin ; il se doit en particulier de l'assurer à ses propres frais contre l'incendie, le dégât des eaux et le vol. Le montant assuré doit être suffisant par rapport à la valeur neuve. Si des travaux d'entretien et d'inspection sont requis, le client doit les exécuter à ses propres frais et dans les délais prévus.
- (3) En cas de saisies ou autres interventions de tiers, le client doit nous avertir immédiatement par écrit. Si la personne tierce n'est pas en mesure de nous rembourser les frais judiciaires et extra-judiciaires en relation avec cette affaire, le client se porte alors responsable.
- (4) Le client est habilité à revendre l'objet acheté dans la marche régulière des affaires ; il nous cède dès maintenant, par mesure de sécurité, toutes les créances qu'il détient à l'encontre de ses fournisseurs ou de tiers suite à la revente des marchandises, indépendamment du fait si la chose achetée a été revendue sans transformation ou après transformation, et ce, à hauteur du montant brut de nos factures. Nous acceptons la cession par la présente. Le client reste en droit, même après la cession, de recouvrer les créances. Notre faculté à recouvrer la créance reste toutefois inchangée. Nous nous engageons toutefois à ne pas recouvrer la créance tant que le client respecte ses obligations de paiement provenant des recettes perçues et, en particulier, si aucune demande d'ouverture d'une procédure de conciliation, d'insolvabilité ou de même nature n'a été introduite à son encontre. Dans un tel cas, nous pouvons exiger que le client nous communique les créances cédées ainsi que le nom des débiteurs, toutes les informations requises pour le recouvrement et nous remette les documents correspondants et informe les débiteurs (tiers) de la cession.
- (5) Nous nous engageons à libérer les sûretés en notre faveur dans la mesure où la valeur réalisable de nos sûretés dépasse de plus de dix (10) % les créances à garantir ; le choix des sûretés à libérer nous incombe.

§ 10 CESSION

Le client peut céder ses droits provenant du présent contrat sans notre autorisation uniquement à des assureurs et uniquement si ces personnes assument les dommages revendiqués par le client. L'article § 354a HGB (Code du commerce allemand) reste en vigueur.

§ 11 PROTECTION DES DONNÉES

Le client consent à la sauvegarde des données provenant de la relation contractuelle en vue du traitement des données et nous nous réservons le droit de transférer ces données à des tiers si cela s'avère nécessaire pour l'exécution du contrat – en particulier pour la transmission des données de la commande aux fournisseurs.

§ 12 FOR – LIEU D'EXÉCUTION

- (1) Si le client relève du domaine des dispositions de § 310 al. 1 du Code civil allemand (BGB), le tribunal compétent est celui de son siège social. Nous sommes toutefois en droit de pour-suivre le client en justice auprès du tribunal de son domicile.
- (2) Le droit de la République fédérale d'Allemagne s'applique à l'exclusion de ses dispositions relatives aux conflits de loi ; l'application de la Convention des Nations-Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises est exclue.
- (3) Le lieu d'exécution est notre siège social, sauf précision contraire dans la confirmation de commande.

CONDITIONS CONTRACTUELLES SPÉCIALES

1. ÉLÉMENTS CONTRACTUELS SUPPLÉMENTAIRES

Veillez tenir compte de nos instructions de montage et de nos consignes de stockage et d'entretien pour les miroirs. Veuillez les lire soigneusement avant de commencer les travaux.

2. GARANTIE POUR LE REVÊTEMENT DES MIROIRS

Nous garantissons à nos clients pour une durée de deux (2) ans – à compter du jour de livraison – que le revêtement de nos miroirs restera, en l'absence d'influences extérieures, éclatant et sans tâches.

Cette garantie s'applique uniquement dans les conditions suivantes :

- *Utilisation conforme à l'usage prévu de nos miroirs dans des pièces intérieures, toutefois pas dans les manèges équestres, piscines, thermes, saunas et leurs pièces annexes soumises à un taux d'humidité extrêmement élevé et continu ;*
- *Une circulation de l'air entre le miroir et la surface du mur ou autres surfaces de montage est assurée grâce à une distance suffisante par rapport au mur ;*
- *Les éléments de fixation ne se composent pas de matériaux agressifs ;*
- *Les surfaces crépies et peintes doivent être entièrement sèches avant le montage du miroir au mur.*

La garantie est annulée

- *En cas de dommage du revêtement suite à un traitement ou à une transformation ou en cas de liaison ferme avec des surfaces et matériaux (par ex. collage, encadrement, mastic) non assuré par nos soins ;*
- *En cas de dommages du revêtement suite à l'action de substances actives, en particulier de liquides, contenant des acides ou d'autres produits chimiques avec une action identique, quel que soit le mode de contact de ces liquides avec le miroir (contact direct ou sous forme de vapeurs). La plupart des nettoyeurs et des produits cosmétiques conventionnels comptent parmi ces substances actives ;*
- *En cas de dommages du miroir provoqués dans leur intégralité ou partiellement par une influence mécanique ;*
- *En cas d'exposition des surfaces en verre collées aux UV à des charges plus élevées que celles indiquées sur le produit.*

3. REMPLACEMENT DE L'ÉCLAIRAGE

En cas de remplacement des lampes, uniquement les produits d'éclairage prescrits sont à utiliser, sous risque sinon d'endommager en particulier le transformateur des halogènes NV. Pour cette raison, il convient de respecter les informations figurant sur l'autocollant placé sur les produits d'éclairage ou un nombre de watts identique en cas de remplacement des produits d'éclairage. Nous n'assurons aucune garantie pour les produits d'éclairage, qui sont des produits de consommation.

4. PRODUITS EN FIN DE VIE

*Les articles caractérisés par une * sont des modèles en fin de vie et sont disponibles uniquement dans la limite des stocks.*

5. EMBALLAGE

Les boîtes de prêt sont facturées à un prix net de 22,00 Euro (39,00 CHF) pour des dimensions de 150 x 100 cm, à un prix net de 33,00 Euro (58,00 CHF) pour des dimensions de 200 x 100 cm, à un prix net de 55,00 Euro (97,00 CHF) pour des dimensions de plus de 200 x 100 cm. Ces emballages seront repris tous frais payés et un avoir sera émis.

Nous facturerons les emballages jetables à 10,00 Euro (15,00 CHF) net.

6. FORFAIT EXPRESS

Pour toute livraison convenue dans un délai de 48 heures en Allemagne (vérifier la disponibilité), nous facturerons un supplément de 48,00 Euro (67,00 CHF).

7. ASSURANCE TRANSPORT CONTRE LES DOMMAGES

Sur demande du client, nous pouvons assurer la livraison contre les dommages ; Pour cela, nous facturerons un forfait de 1,5 % de la valeur nette de la marchandise.

8. COMMANDES DE PETITE TAILLE

Pour toute commande avec une valeur nette inférieure à 100,00 Euro (100,00 CHF), un supplément de 15,00 Euro (15,00 CHF) sera facturé.

9. ANNULATION

L'annulation de commandes de fabrication spéciale est possible uniquement dans un délai de deux (2) jours ouvrés (du lundi au vendredi, à l'exception des jours fériés légaux sur notre site).

10. REPRISE

En général, nous ne sommes tenus à aucune obligation de reprise des produits. Nous reprenons les miroirs dans un délai de quatre (4) semaines après la date de livraison et accord préalable, si ces miroirs sont encore dans leur emballage d'origine et s'ils ne sont pas endommagés. Le retour de ces marchandises intervient franco Nuremberg et aux risques et périls de la personne qui les renvoie. Lors de l'émission de l'avoir, nous réduisons la valeur des marchandises de quarante (40) pour cent pour couvrir tous les frais subis, par exemple pour le transport lors de l'envoi, les frais de contrôle et d'emballage et de traitement. Il n'est hélas pas possible de reprendre les marchandises de dimensions/fabrications spéciales.

En outre, nos conditions générales s'appliquent. Nous vous les faisons parvenir sur demande. Vous pouvez également les consulter sur www.euraspiegel.com dans leur version actuelle.

Überreicht durch | Remis par:

EURASPIEGEL GmbH
Donaustraße 36
D - 90451 Nürnberg

Tel.: +49 (0) 911 / 9 64 96-0
Fax: +49 (0) 911 / 9 64 96-26

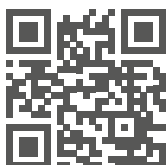
info@euraspiegel.com
www.euraspiegel.com

Für die Schweiz / Pour la Suisse:
JohnSales AG, Vorstadt 4,
CH - 3380 Wangen an der Aare BE

Tel.: +41 (0) 32 / 631 60 70
Fax: +41 (0) 32 / 631 60 79

info@johnsales.ch
www.johnsales.ch

Bilder | Crédits photos: SCHOLLGLAS, Shutterstock



Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Stand 1 | 2018
Drucktechnisch bedingt kann es zu Farbabweichungen kommen.
Sous réserve de modifications et d'erreurs. Version 1 | 2018
Les éventuelles différences de teinte sont dues aux techniques d'impression.
Verkauf ausschließlich über den Sanitär-Fachgroßhandel.
Vente exclusive auprès des négociants en équipements sanitaires.

